AWE Mainta
Maart 17, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Feliz dia di
HIMNO Y BANDERA

No tin un emocion mas grandi, pa e.o. awe celebra 40 aña di nos Himno y Bandera y 30 aña di a logra nos Status Aparte y 60 aña di inauguracion di nos Escudo
Pabien Pueblo di Aruba cu e logra grandi aki, cu a haci nos tur cu ta Arubiano sinti nos mes masha orguyoso



Aruba patria apr...
nos cuna venera
Chikito y simpel ba...
pero si respeta



Public – Private – Partnership (PPP) na Aruba

KvK ta haciendo evaluación di e pro y contranan di un proyecto PPP

Su bentaha y/of desbentaha

CU CIERTO atencion Camara di Comercio y Industria (KvK) ta siguiendo den e ultimo añanan e desaroyo na Aruba di e proyectonan entama bao di e denominacion 'Public Private Partnership' (PPP).
Na Aruba, a introduci e modelo di cooperacion aki entre sector publico y priva cu e institucion di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), cu ta encarga cu e edificio di Husticia na Santa Cruz, sigui pa edificio di Belastingdienst na Camacuri.
Despues di cambio di Gobierno na 2009 a surgi e idea pa amplia e uso di e modelo aki considerablemente, cu p.e. e expansion y renobacion di hospital, construccion di haf di container na Barcadera, e 'Green Corridor' entre Eeropuerto y Pos Chikito.

Mirando e discusion andando tocante e uso di e modelo aki pa planifica, financia, construi y mantene un obra publico, KvK a dicidi di laga haci un evaluacion di proyecto PPP, tanto na Aruba como den comparacion cu otro parti di mundo, manera Caribe y Europa.
Den un serie di tres recado di prensa lo trece dilanti kico t'e experiencia te awor, y kico t'e recomendacionnan pa futuro. Den e relato di awe e prome parti.

Kico ta un proyecto 'PPP'?

Proyecto 'PPP' ta surgi principalmente como alternativa di financiamento, pero tambe pa busca y contrata experticio specialisa pa cierto obra.
Anteriormente, semper gobernacion den practicamente tur pais tabata financia y implementa obranan mayor nan mes. Esaki tabatin di haci cu varios aspecto. Un di nan ta cu gobernacion mes ta asumi responsabilidad pa henter e trayecto: Di planificacion, financiamento propio o busca financiamento bao responsabilidad di gobernacion, implementa y mantene e obra cu tur gasto pa gobernacion directamente.

Tambe e pakete completo den man di gobernacion tin di haci cu 'liabilities' – responsabilidad financiero–
cu tin ora t'asina grandi cu gobernacion mes ta sigura su mes, den e sentido cu ta paga daño y perhuicio 'as they come along'. Esaki pasobra e gastonan di prima di seguro serca un compania priva por t'asina grandi pa cierto proyecto cu mihor gobernacion simplemente asumi su responsabilidad manera nan presenta.

Structura di un PPP

Den e structura di un PPP ta aparece e siguiente actornan: Gobernacion, sea un of mas Ministerio y/o departamento; un contratista, e partner priva cu ta bay diseña, regla financiamento, ehecuta y mantene e obra; un organismo cu ta asumi e papel di 'propietario' di e proyecto; den cierto caso na Aruba a scoge un fundacion.
Den otro caso por ta cu e partner priva ta crea un 'special project vehicle' (un compania local) cu ta responsable pa ehecuta y mantene e obra; un financista externo; un institucion financiero internacional o un consorcio di financista cu ta haci e prestamo n'e partner cu ta 'propietario' di e proyecto.

Pakico e alternativa di un 'PPP'?

Den un proyecto 'PPP', e partner externo di sector priva ta sera un convenio cu e partner publico pa asumi responsabilidad pa diseño, planificacion, financiamento, ehecucion y mantenimiento di un obra.
Kico ta haci esaki diferente na un obra implementa a base di un destaho publico, unda un partner priva ta keda contrata pa construi e obra?
Mas bien e caracter integral di un proyecto PPP. A base di un proceso di destaho publico, gobernacion ta trata di haya un partner priva cu ta asumi henter e trayecto di implementacion di e obra manera describi aki riba, durante henter e periodo di pago di e debe.

E responsabilidad gubernamental ta esencialmente acompaña y vigila e proceso di implementacion, hayando e producto o servicio acorda, y percura p'e pago periodico tuma lugar.

Posibel bentaha

Den un PPP, Gobierno no mester percura pa financiamento di e proyecto. T'e partner comercial mester percura p'e haya un financista, of consorcio di financista, dispuesto pa financia e obra.
Naturalmente cu e 'credit rating' di e Gobierno en cuestion ta hunga un papel den esaki, ya cu ta di fondonan di Gobierno e pagonan periodico mester tuma lugar, si no tin otro fuente di entrada, manera por ehemplo e 'tol' (peaje) cu e usuario tin cu paga si ta trata di un caretera, of ta inclui esaki di otro

forma den un prijs cu e consumidor ta paga, p.e. un parke di molina di biento cu ta ser paga inclui den prijs di coriente.

E organismo cu ta asumi responsabilidad di e debe directamente t'e fundacion of otro persona huridico cu ta 'propietario' di e obra. Gobierno su envolvimento ta keda consisti di e pagonan regular segun acuerdo. Esaki ta un suma cu Gobierno mester pone riba su presupuesto anualmente, si no tin otro fuente di entrada directo p'e proyecto.
Un bentaha por t'e traslado di riesgo y responsabilidad riba e partner priva cu ta ehecuta. E lo mester sigura su mes contra e riesgonan posible y lo inclui esaki den e costonan di e proyecto.
E aspecto aki ta un di esnan clave den preparacion di un PPP, unda cu experticio special huridico ta un necesidad na ambos banda.

Posibel desbentaha
Por ta cu un proyecto ta sali mas caro cu ora Gobierno ehecuta e obra totalmente 'in eigen beheer'.
Esey ta pasobra e partner priva mester calcula den e prijs su 'return on investment' cu ta ensera tambe atrae e capital necesario.
Gobierno mes por fia mas barata via emision di bono, pero esey mester ta un opcion ainda, dependiendo di e situacion financiero gubernamental.

Den e caso cu Gobierno ta ehecuta un obra su mes, di tur manera lo por ta necesario pa contrata experticio externo pa por ehecuta e obra. Tambe den un obra cu Gobierno ta ehecuta su mes, e contratacion di partnernan priva cu experticio specialisa por surgi bastante problema huridico di reparticion di riesgo y responsabilidad, cu ta rekeri cu Gobierno mester tin experticio riba e terenonan aki na su banda.
Tambe den e acompañamento di e obra te na final di e trayecto ta necesario pa conta cu experticio specifico di banda gubernamental. E costonan aki tambe mester inclui pa por tin un bista cla riba e costo total den caso di un PPP, of un obra cu financiamento via Gobierno mes.

Conclusion
Den e prome parti aki a enfoca riba meta y structura di un proyecto PPP. Den e siguiente edicionnan lo enfoca mas riba experiencia, positivo y negativo, den region di Caribe y na Europa, y e situacion particular di Aruba.
Esaki tumando tambe na cuenta e capacidad di Aruba pa absorba proyecto PPP, en bista di su tamaño y su capacidad di pago a largo plazo.

Ta parce cu

Servicionan Social na Aruba ta den crisis

SEGURIDAD ta un di e necesidadnan humano mas basico. E proteccion di e hende contra adversidadnan di bida, accidente, enfermedad, desempleo, biehes y su consecuencianan amenazante p'e existencia humano tabata lo ta preocupacionnan importante. Asina Magaly Brito, Secretario General di SEPPA a duna di conoce.

Pa miles di aña, e hende a recuri principalmente na famianan pa ayudo den situacionnan asina, di e mesun manera cu ainda e ta sosode tambe den actualidad na hopi parti di mundo.
Ta pesey mes ta importante pa tin un vision amplio di servicionan di salud y social cu e fin pa por destaca su rol berdadero den e provision di seguridad.
Nan t'e medio atrabez di cual hopi obhetibo social por ser alcanza: Igualdad, provision di seguridad financiero pa periodonan di malesa, desempleo, biehes y cuido di muchanann, vivienda y servicionan di empleo.



Por lo tanto servicionan social ta ser defini principalmente pa inclui servicionan di asistencia social, servicio na nos grandinan, n'esnan incapacita, na mucha y hobennan vulnerable, servicio di alohamiento y vivienda, mercado di trabao y di empleo/desempleo, hubileo, programa di mantencion di nivel di ingreso, seguridad social, seguro social y servicionan comunitario. Pues, servicionan social ta cubri areanan diferente.
E tumamento di decisión colectivo, e compromiso colectivo y e responsabilidad colectivo ta un parti integral di e democracia, Magaly Brito a sigui splica.
Y e actividad colectivo aki ta ser hiba p'adilanti di un forma mas equitativo atrabes di organismonan publico adecua y responsable. Ta pesey mes, recursonan pa servicionan social no por wordo mira como un inversion a corto plazo sino como un inversion di largo alcance.
Un inversion cu por preveni consecuencianan politico, economico y social adverso, cu ta ser produci inevitablemente den un sociedad poco compasivo y cada dia mas brutal.

Nos mester lucha pa servicionan social pa: Preveni pobreza, actuando na tempo, y no solamente pa alivia esaki despues cu ya esaki a keda produci; Provee un seguridad genuino contra desempleo, enfermedad, biehes, discapacidad, vivienda, etc.. Responde n'e necesidadnan di tur, riba un base di beneficionan adecua reconoci y paga como un derecho; Forma parti di un serie di medida pa ora di partición di rikeza p'esakinan sosode na un manera mas husto;Forma parti di un provision social general, combina cu politicanan pa combati desempleo, salarionan abao y pa promove salud, educación y vivienda; Trata hendenan como individuo, reconociendo y respetando su necesidadnan specifico.

Reconoce e responsabilidad colectivo di e sociedad n'e muchanan, y esnan cu mester di cuidonan especial; Permiti e aceso equitativo y promove trato igual na tur independientemente e razo, estado civil u orientación sexual; Crea un administración eficiente y respetuoso; Provee beneficionan cu ta facil di comprende y di administra; Ta dunadornan di trabao ehemplar, cu ta trata su propio empleadonan na un manera husto basa riba e principionan ariba menciona, según Secretario General di SEPPA, Magaly Brito.

Polis a detene homber cu a cende su mesun casita na candela

WILLEMSTAD - Diamars 15 di maart 2016, alrededor di 11.45 di anochi, Central di Polis a dirigi un patruya na un cas na Kaya Shilling na unda tabatin un casita den cura pega cu e cas na candela.

Polis y Brandweer a acudi rapidamente na e sitio, pero na yegada e casita a kima por completo.
For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa na e sitio, a resulta cu un yiu homber di e famia cu ta drumi den e casita a pega esaki na candela.
E mama cu a bay pa paga e candela a sali lesiona cu kemadura na lomba y ambos man. Ambulance cu a presenta na e sitio a transporta e victima pa poliklinica di SEHOS pa tratamento medico.

Na e sitio, Polis a detene e homber D.S.B. di 39 aña naci na Corsou pa cendemento di candela, destruccion y menasa.

Despues cu a presenta e sospechoso dilanti di un Fiskal Auxiliar, el a keda encarcela pendiente di mas investigacion.

Polis ta homber horta d establec

WILLESMTAD - Diarason 16 di maart 2016, alrededor di 2.40 di marduga, Team di Mantencion di Ordo Publico General tabata patruya den area di Mahaai.
Riba Sta. Rosaweg nan a mira un homber core crusa caya saliendo for di edificio number 14. Polis a cuminsa cu un persecucion na pia y a logra para e homber.
Durante di un investigacion

Polis a detene cuater sospechoso y confisca diferente articulo horta di De Jongh Sport Huis

WILLEMSTAD - Diarason 16 di maart 2016, alrededor di 2:30 di marduga, Team di Mantencion di Ordo Publico General tabata patruya den area di Groot Davelaar y Zeelandia. Na altura di Nieuwe Havenweg direccion di Parera, nan a mira un pick-up preto cu cuater homber aden.
Na momento cu e hombernan a nota presencia di Polis nan a cuminsa tira algun tas for di e vehiculo. Mesora a cuminsa cu un persecucion. Na altura di pomp di gasolin Parera a logra para e pick-up. Durante control, Polis a haya pañanan nobo, tas, bais y diferente articulo cu etiket di De Jongh Sport Huis.

Polis a detene e cuater hombernan: L.C.E. di 33 aña, N.M.M. di 32 aña, y I.J.J. di 18 aña, tur tres naci na Corsou, y tambe R.E. di 36 aña naci na Republica Dominicana.
A presenta tur e sospechosonan dilanti un Fiskal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

detene
er cu a
len dos
cimento

den e area, a resulta cu e homber lo a kibra drenta den dos establecimento na e edificio number 14.

Polis a detene e homber E.A.M. naci na Corsou di 33 aña como sospechoso di destruccion y ladronicia. A presenta e sospechoso dilanti un Fiskal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Departamento di Legislacion y Asunto Huridico ta recorda:

En conexion cu mudamento, DWJZ ta cera desde 21 di maart y lo habri bek te 29 di maart

DIRECTOR di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico (DWJZ) ta recorda comunidad di Aruba cu entrante 21 di maart 2016 te cu dia 24 di maart 2016, DWJZ lo ta cera pa publico en conexion cu mudamento.

En conexion cu esaki e siguiente camindanan lo ta cera: Klipstraat dilanti di Driftwoord Restaurant bay ariba, Oranjestraat dilanti Ladies Choice bay zuid y e caminda dilanti Ladies Choice cual ta Steenweg bay ariba.

Dianan: Diasabra 19 di maart 2016 y diadomingo 20 di maart 2016 for di 6'or di mainta te cu 8'or di anochi. Dialuna 21 di maart 2016 pa diahuebs 24 di maart 2016 for di 6'or di mainta te cu 8'or di anochi.

E motibo di ceramento di caminda ta cu lo bay para dos container di 40 pia mas algun truck grandi di e compania di mudansa.
Aruparking tambe ta coopera cu ceramento di caminda pa e automobilistanan cu ta haci uzo di e servicio di parkeo den Klipstraat, Oranjestraat y Steenweg. Aruparking y DWJZ kier evita cualkier daño of inconveniencia cu por wordo haci na vehiculonan para riba parkeo di Aruparking durante mudamento.

Departamento di Legislacion y Asunto Huridico ta habri y lo cuminsa duna servicio atrobe na publico riba diamars 29 di maart 2016, den su edificio nobo, cual ta situa na Schotlandstraat 53 na Bushiri. Numbernan di telefonan, fax y e-mailnan ta keda mescos.

Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius den caso di Aura Casino:

"Instigacion di oponentenan politico no ta contribui na solucion"



"**PARA** na banda tur hende por score gol" tabata palabranan cla di sr. Anselmo Pontilius, Mediador di Gobierno riba insinuacionnan di oposicion cu Gobierno lo no ta haciendo su esfuerso den e asunto di Aura Casino. E tipo di situacionnan aki ta dificil. Y no ta pasobra bo ta Gobierno of tin cierto autoridad, bo por obliga partidonan pa yega na un acuerdo. Ta un cuestion di convence otro pa logra e mihor resultado", sr. Pontilius a resumi.
Cu e declaracion aki Mediador di Gobierno kier a kita tur duda cu ta wordo crea cu Minister di Trabao of Gobierno no tin atencion p'e caso aki.
"Minister di Trabao y mi persona como Mediador ta siguiendo e proceso aki continuamente.
Di nos banda ta importante pa cumpli cu nos leynan y mira te na unda nos por interveni.
N'e momentonan aki tin 2 proposicion riba mesa y e partidonan, esta e operador nobo y FTA ta na mesa.

Minister di Trabao, drs. Paul Croes a duna instruccion na mi persona pa apoya e proceso aki di cerca.
Esey ta exactamente locual nos ta haciendo tambe. Insinuacionnan di oponentenan politico n'e momentonan aki no ta yuda na nada den e proceso aki", sr. Pontilius a declara. Anselmo Pontilius den su entrevista a enfatisa cu Gobierno ta haciendo su maximo p'asina duna tur apoyo n'e proceso p'asina logra e mihor deal p'e trahadornan.

Tambe Pontilius a mustra cu di nan banda a trata na mantene contacto directo cu e hotel tambe pa por influencia nan tambe den henter e asunto aki.
"Si Gobierno a trek in e permiso di casino for di prome caba, ningun partido lo por a haya e oportunidad pa bira un operador nobo. Cu otro palabra esey sigur no tabata un opcion n'e momento nan ey", Anselmo Pontilius a declara.
Ta lamenta cu partidonan opositor of nan coordinadornan, ta haci uso di algo asina delicado pa politikeria. Esaki no ta yuda n'e proceso pa yega na un solucion", Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a conclui.



Bo compromiso ta cu:

BO HIMNO, BO BANDERA, BO ESCUDO y CU BO ARUBA FELIZ DIA DI HIMNO y BANDERA



Celebracion di Status Aparte, ta un Dia di Luto

Red Democratico ta cuestiona postulacion di mr. Angel Bermudez

ARUBA ta na punto di celebra e 30 aña di su Status Aparte. Nos partido blanco, RED sinembargo no ta mira ningun motibo pa fiesta, sino mas bien mester keda declara un Dia di Luto.

Aruba no a logra madura como pais democratico y un generacion a bay perdi. A institui dos tradicion peligroso pa nos democracia, esta cu pa hopi aña ta un partido politico so ta goberna y ta haci y deshaci, y e partido gobernante ta impone su Minister como Gobernador, vocero di Red Democratico a informa.

No ta nada personal contra mr. Angel Bermudez, pero ta trata di un Minister actual di Gabinete Mike Eman. Si algo ta caracterisa un Minister ta cu e ta parti di un Conseho di Minister, y maske cu e no ta di acuerdo cu cierto decision di e Conseho di Minister, e tin cu baha cabes pa tur decision y mantene secrecia di tur decision, a menos cu e entrega su retiro.

Den e caso aki sr. Bermudez no a entrega su retiro sino ta pasa di Minister pa Gobernador. Kier men e ta complice di tur decision di mal gobernacion di Gabinete Mike Eman y riba dje, e ta bay bira un instancia cu mester controla Gabinete Mike Eman, ya cu e 'waarborgfunctie' ta esencial den e funcion di Gobernador.

Kico tin di celebra? Nada. E clase trahador a bay atras, nos trahadornan Arubiano tabata mihor para prome cu despues di Status Aparte.

Prome cu 1986 e capacidad di compra di e trahador Arubiano tabata mas cu dobel di loke e trahador ta gana actualmente. Aruba na 1986 a cuminza e fase nobo sin debe nacional, y awe e pueblo tin riba su lomba un debe biyonario impagabel.

Ya den e proceso pa Status Aparte e cartelnan Colombiano tabata presente, y despues nan a haya control di nos sistema.

Den e prome Gabinete Eman caba tambe e mafia Italiano, cu vinculo estrecho cu un famia di origen Libanes na Aruba, a haya poder di decision.

Pero na Aruba nos Ministerio Publico no ta manera esun

na Curaçao of St. Maarten cu si ta persigui of procede contra e mafia Italiano, sino mas bien ta haci deal riba beach manera den e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas pa scapa peyeho di cierto politico, segun Red Democratico.

"No, nos no tin nada pa celebra. Awe na 2016 nos ta den mesun situacion cu tempo di Watty Vos y di Interbank. Droga di e crimen organisa ta spula bin Aruba na gran cantidad, Aruba a keda un lugar di contrabanda por excelencia di e crimen organisa internacional.

E cantidad di kilo di cocaina cu ta pasa via Aruba ta keda refleha den e bultonan cu Guardacosta den ultimo tempo ta gara y ta mas bien un acto simbolico.

Nos ta carga e speransa cu Conseho di Reino lo blokea e nombramento di mr. Angel Bermudez como Gobernador di Aruba, aunke e por ta un speransa falso. No solamente e pueblo votador di Aruba no ta castiga e politico corupto, sino Hulanda tambe ta complice di mal gobernacion na Aruba.

Henter e teatro di Cft a caba na nada y a bira otro instancia di para duna aplauso na mal gobernacion, Red Democratico a conclui su comunicado di prensa.

Saliña

Skirbi pa: Quito Nicolaas

Laga mi
crusa fronteranan
busca horizonte.

Planta un speilo
demarca tera nobo.
barionan na bandera

Supla sikiera oido
di e palomba
riba un pia.

Cu tono lehano
na mesa heradero
libertad a resalta.

Permiti mi pueblo
resona su deseo;
curason di e suela 'ki.

Lanta mi carpachi,
unda anhelo resisti
sacudi shelo kibra.

Programa cultural na Playa Pabao en conexion di Dia di Himno y Bandera

EN CONEXION cu Dia di Himno y Bandera directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa su tradiconal evento cultural. E actividad ta cuminsa merdia 12'or y ta termina den oranan di anochi.

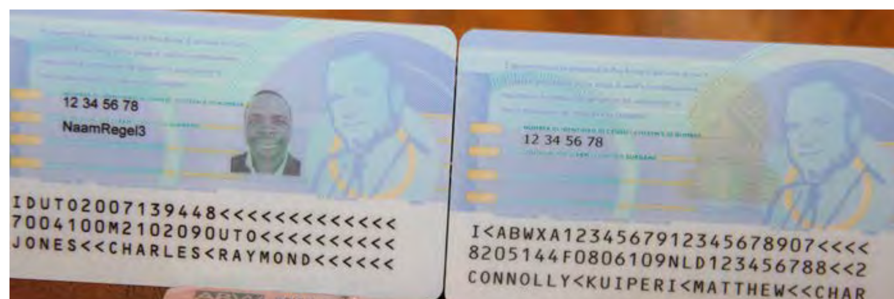
Riba programa tin e. o. Caha di Orgel, Tipico Amicales, Baile di Sinta, Tara Ras, Grupo Union cu nan cantante Hose David, Gianaris Croes, Chaz Dancers, Kids 2 Kids Dancers, Grupo di Baile Nos Fofoti y NTG/NLG Dangers.

Bar y Cushina ta bon surti cu Sanger Yena, Aroz con Pollo y Sopi Di Carni.

Pues bin celebra nos dia di Himno y Bandera na Centro di Bario Playa Pabao. Durante e programa tambe lo otorga na sr. Remmie Zaandam e premio cultural Playa Pabao.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un invitacion na e pueblo di Playa Pabao y Aruba en general pa bin celebra nos Dia Nacional den nos Centro.

Website: www.awemainta.com
Facebook: www.facebook.com/awemainta
E-mail: noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
AWE Mainta #1 online





E proyecto pa cedula nobo ta hopi sigur y ta 90% cla

RON Tuinenburg di Multi-Post durante un conferencia di prensa na Censo a comenta riba e ultimo desaroyo relaciona cu e preparacion pa printi e cedula. E aplicacion ta 90% cla caba. Mester haci algun fine tune. E siman cu ta bin lo topa cu tur e trahadornan di Censo p'asina e proceso sigui cana su caminda.

E opdracht ta uno caminda e mester ta cu hopi seguridad, pero klantvriendelijk segun Ron Tuinenburg. Aworaki lo drenta Censo y cana e caminda facil. Lo saca e foto y cu su peticion etc. den 15 minuut e lo sali bay afo cu su cedula. El a dura basta pa concretiza e proyecto completo, pero e tin su motibo.
Mester a mira e mihor proceso pa haci esaki. Tin como 13 mil cedula cu mester wordo traha. Lo traha diferente localidad pa traha e cedula. Ta pidi pasenshi cu tur den comunidad, pasobra e trabou di Censo mester sigui ora cuminsa duna Cedula nobo. E lo bay via afspraak na un di e dos localidadnan p'asina suavisa e retrazo cu tin segun Ron Tuinenburg.

Michael Tappij Gielen tambe ta di Multi-Post y a splica cu ta un cedula di bon calidad. E ta contra fraude cu falsification. E tin di foto di e persona dilanti, pero tambe e sombra di e foto di e persona patras di e cedula. E cara di Betico a keda riba e cedula, pa cual tin masha critica y a cuestiona pakico esaki t'asina. E carchi ta wordo hinca den e machine. E foto ta wordo presenta y e personalidad di e carchi ta wordo hinca den otro sistema.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

TUESDAY MARCH 22, 2016

On Tuesday March 22, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

KUDAWECHA 63

standing on a parcel of public land, 884 m2 in size, situated at Calabas in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 3482. The lease rights will expire on May 13, 2052.

Starting bid: Afl. 183,900.--

2. A residential house locally known as

MON POS z/n

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Mon Pos in Aruba, locally recorded as third Division Section B number 641. The lease rights will expire on September 23, 2057.

Starting bid: Afl. 149,000.--

3. A residential house locally known as

ROOI KOOCHI 18-A

standing on a parcel of full ownership land, about 608 m2 in size, situated at Rooi Koochi in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 492 with index number D10549.

Starting bid: Afl. 185,00.00

4. A residential house locally known as

BORONCANA 15-B

standing on a parcel of full ownership land, 600 m2 in size, situated at Boroncana in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 679.

Starting bid: Afl. 207.000,--

5. A residential house locally known as

PAPILON 508

standing on a parcel of full ownership land, 427 m2 in size, situated at Papilon in Aruba, as further described in measure document DW 236 dated May 24,2010.

Starting bid: Afl. 146.000,--

Auction notary: T.R. Johnson LL.M.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta recorda:

Pa haci entrega di Registro di personal prome cu 1 di april 2016

PA MEDIO di e comunicado di prensa aki Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta manda un recordatorio na tur dunado di trabao pa avisa cu mester entrega e Registro di personal prome cu 1 di april 2016 na DAO situa na Paardenbaaistraat 11.

E Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013 (AB 2013 no. 14) ta vigente desde 1 di april 2013. Conforme e Ley Laboral aki ta regla den un Decreto Nacional e. o. e modelo di e Registro di personal y e obligacion di e dunado di trabao pa entrega esaki na e director di DAO.

Registro di personal ta consisti di tres parti, cu ta e Registro di e personal actual manera registra na december 2015; e Registro di necesidad pa personal pa 2016 y e Registro di e necesidad di personal pa cada proyecto specifico.
Como anexo na e formulario tin un splicacion di e terminologia uza den e Registro di personal 2015 – 2016.

Unda por haya e Registro di personal 2015 – 2016?
Por download e Registro di personal, cu ta consisti di 3 pagina for di website di DAO, www.daoaruba.com, of for di website Gobierno, www.overheid.aw of www.gobierno.aw, of tambe por busca un hard copy na bali di oficina principal di DAO na Paardenbaaistraat.

Nan lo entrega bo e formulario como tambe e splicacion di e terminologia. Tambe por haci un peticion via e-mail arbeidsmarktonderzoek@hotmail.com di DAO y nan lo mail bo e formulario.

Den caso bo ta un compania cu tin un of mas sucursal, DAO ta haci un peticion pa yena un formulario cu tur dato di trahado y pa indica cua trahado ta rouleer na bo sucursalnan (trahado cu ta traha na diferente sucursal), dor di pone un circulo rond di e number (prome kolom Nr. riba e formulario).

Unda y con por yena e formulario di personal 2015-2016

E aña aki DAO ta desea pa companianan manda e Registro di Personal 2015 – 2016 den forma digital. P'esey DAO ta haci un peticion pa hinca e datonan den un Excel spreadsheet (segun e modelo di DAO) y manda nos esaki na e e-mail adres ariba menciona.

Si ta scoge pa e manera aki di entrega e formulario, e ora ey ta pidi bo pa yena e prome pagina (voorblad) di e formulario di Registro di personal cu e datonan di bo compania y e datonan di contacto. Por scan e prome pagina y tambe mand'e via e-mail hunto cu bo Excel-sheet.

DAO lo manda bo via un e-mail un comprobante cu a ricibi bo formulario di Registro di Personal 2015-2016. Claro cu tambe ta posibel pa yena e formulario y entrega e hard copy na e bali di DAO.

Pa medio di e datonan di e Registro di personal DAO por haya un bista rib'e cantidad di personal y di negoshinan cu ta activo riba mercado laboral.

Formulario di Registro di personal ta reemplasa e formulario di personeelsopgave y formulario di Manpowerplanning. Desde awo mester entrega e formulario aki un bes pa aña riba peticion di DAO. Si ta necesario DAO por acerca un compania mas biaha cu e peticion pa yena e formulario aki. Mester yena e Registro di personal completamente.

Si tin mas pregunta tocante e Registro di personal por tuma contacto cu sra. Louisetty Croes na 583-7720. (ext. 302) of cu un funcionario di Bureau Arbeidsmarktonderzoek na ext. 244 of 223.

Orario di DAO ta di dialuna pa diabierna di 8'or di mainta pa 12'or di merdia, y di 1'or di merdia pa 4'or di atardi.

En conexion cu celebracion di Dia di Himno y Bandera

Mini Mega ta hunga AWE diahuebs, NO DIABIERNA

LOTTO ta anuncia cu diabierna 18 di maart, nos oficina situa na San Nicolas y Oranjestad lo ta cera. Lo no tin sorteo regular di Lotto ni merdia y ni anochi na Telearuba.
Sorteo di Mini Mega cu lo mester hunga diabierna 18 di maart ta hunga AWE diahuebs 17 di maart. Ta bon pa nos clientenan fiel tene bon cuenta cu e cambio aki. Tambe cu e orario di sorteo di diahuebs a ser cambia y lo start 7:45PM na Telearuba, Canal 13.

Lotto cu hopi orguyo, ta observando rib'e dia celebracion di Himno y Bandera un dia di fiesta oficial pa nos pais. Tur sorteo lo sigui normal riba diasabra 19 di maart, 2016.
Lotto ta desea comunidad di Aruba un feliz Dia di Himno y Bandera.

Cuminsando diadomingo awo na San Nicolas:

Rutanan di Serlimar ta adelanta cu 1 dia durante Semana Santa

SERLIMAR ta comunica e siguiente adaptacion haci den su rutanan residencial.
Tur ruta residencial lo ser recogi un dia adelanta durante e siman aki relaciona cu Diabierna Santo.

Diadomingo awo, 20 di maart, ta cuminsa cu rutanan di dialuna (districto San Nicolas). Lo conclui e siman riba Diahuebs Santo cu e rutanan di diabierna (districto Noord).

Diadomingo 20 di maart cu adresnan di ruta di dialuna; dialuna 21 di maart cu adresnan di ruta di diamars; diamars 22 di maart cu adresnan di ruta di diaranson; diaranson 23 di maart cu adresnan di ruta di diahuebs; y diahuebs 24 di maart cu adresnan di ruta di diabierna.

Di antemano, danki pa tuma nota di comunicado aki. Un bon Siman Santo.
Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080 of bishita nos pagina Facebook.com/ Serlimararuba.

Discusio pareha maltrat

WILLEMSTAD - Diarason 16 di maart 2016, alrededor di 12.10 di anochi, Central di Polis a dirigi un Unidad Policial na un cas den Kaya Seru Mahoc pa un caso di maltrato relacional.

Na yegada di Polis, nan a topa cu e dama victima cu a declara cu un rato prome e tabatin discusion fuerte cu su partner y e persona aki maltrat'e cu na dado momento e mester a sali bay busca yudansa cerca bisiña.

n entre a termina den o

Personal di Ambulance cu tabata na e sitio a duna e victima tratamento.

Na e sitio, Polis a detene e homber sospechoso, E.J.G. naci na Corsou di 55 aña y a present'e dilanti di un Fiskal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

En conexion cu celebracion di nos Dia Nacional

Post Aruba ta sera awe y diabierna awor

RELACIONA cu celebracion di nos Dia Nacional, e oficinanan di Post Aruba N.V. ta sera awe diahuebs 17 di maart y diabierna 18 di maart 2016.

Esey ta trece cune cu no solamente e oficinanan lo ta sera, pero tur otro servicio di entrega tambe. Tene cuenta cu e oficina situa na Palm Beach Plaza lo ta habri riba diasabra 19 di maart durante orario regular.

Post Aruba N.V., siendo un di e companianan cu ta brinda un servicio esencial pa nos comunidad, ta probecha di e oportunidad aki pa felicita henter nos comunidad pa cu celebracion di e 30 añanan di nos Status Aparte y 40 aña cu a inaugura nos Himno y nos bandera.

Ta simbolonan nacional cu ta forma parti integral di varios emision di stampia den pasado y e aña aki atrobe, promoviendo nos simbolonan nacional rond mundo, tur caminda cu ta manda post di Aruba.


Feliz Dia di
Himno y Bandera
di Panaderia del
Pueblo!
Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748


Banco di Seguro Social Aruba
SVb
TA DESEA HENTER PUEBLO DI ARUBA
UN FELIZ DIA DI HIMNO Y BANDERA
2016
SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad


SUPER SHOPPING
SAGAR II
The Exclusive Ladies Showroom
LAGA E AMOR PA NOS PAIS KEDA DEMOSTRA FOR DI TUR SKINA DI ARUBA.
FELIZ DIA DI HIMNO Y BANDERA!


Laga e amor pa nos pais keda demostra for di tur skina di Aruba. Feliz dia di Himno y Bandera!
F.T.A.
ARUBA

Gerick Croes (MEP)

Formacion di nos comunidad mester tin contenido real y duradero sin exclui

PUEBLO mester realisa cu nos tin un problema social grandi cu ta afectando nos pais y si nos no frena esaki na tempo dor di brinda oportunidad na nos hobennan pa tin un futuro stabil e lo por sali pueblo di Aruba caro den tur sentido.

Pa splica mas di e problema aki ta bon pa pueblo sa cu e ta consisti di diferente componente e.o.; a) perspectivanan di educacion y empleo pa hubentud a fracasa na Aruba; b) aansluiting di enseñansa y mercado laboral nunca no a funciona na Aruba; c) empleo di e ser femenino ta un capitulo neglishad d) maneho actual di bijstandtrekkers nunca no a conoce un “aanpak” adecua, pa conclui; e) maneho social na Aruba no ta parando un aumento di drop-outs cu ta keda subi na Aruba.

Esakinan hunto ta forma un problema gigantesco y cu consecuencia riba termino largo p’e desaroyo social y economico di nos pais, segun Gerick Croes, coordinador di fraccion di MEP den Parlamento.

Apesar cu tin programanan manera formacion social esaki no ta brinda un solucion structural y duradero. Na prome lugar un programa asina NO mester excui tampoco limita participacion di hobennan.

E programa ta valido p’esnan entre 18-24 aña excluyendo hobennan cu ta dropout entre edadnan di 14-17 aña.

Den caso asina warda pa haya un oportunidad pa wordo forma no ta un opcion realistico. Ademas e hobennan femenino no por tuma parti den e programa aki siendo cu hopi ta dropout pa diferente motibo y ta na cas sin un second chance pa sobresali.

Loke mester ta prioridad pa cualkier Gobierno t’e recapacitacion di e ser humano. Logicamente ora di recapacita bo ta invertiendo den e futuro economico di nos pais tambe pasobra bo lo reduci structuralmente desempleo y na su lugar fortificando fondonan sociaal (AOV; AZV), y tin un economia cu lo crece.

Realidad ta cu Aruba no tin un “sociale vangnet” cu por duna e persona un di dos chens cu mas perspectiva.

Den e caso specifico di Aruba, algo cu lo por haci un diferencia ta un Centro di Recapacitacion (om-bij-herscholing) en particular pa hoben riba edad di 16, cu a pega cu scol of trabou y ta sin rumbo.

Logicamente e ser femenino cu ta na cas y cu kier siña un abilidad y bay traha tambe lo por bay e centro aki.

E centro lo mester tin un rol activo como un intermedio pa trabou, pa facilita e hobennan yega na un trabou, ofrece cursonan pa bijstandtrekkers p'asina bira mas apto pa drenta mercado laboral y tambe pa empresanan cu kier manda trahador (nivel LBO) pa bijscholing.

Logicamente e cursonan cu lo wordo duna lo bay wordo basa riba necesidadnan di e mercado laboral.

Proyecto Ban Traha ta uno sin contenido y solamente dirigi riba medidanan pa pone hende bay traha y spaar Gobierno placa di bijstand distanciando su mes di un rol activo sociaal p'e persona por desaroyo su mes manera debe ser.

E proyectonan cu ta andando di Minister Paul Croes mas bien por wordo considera como lollipop pa pueblo nificando cu nan ta sin contenido, adhoc, superficial y manipulativo!

Pasobra mientras ta sigui cu proyectonan superficial e problema gigantesco social-educativo-laboral-economico no ta wordo soluciona, pero empeora via un debe nacional desproporcional cu consecuencianan pa presupuesto y pa pueblo via medidanan inhusto.

Pesey un centro di recapacitacion lo ta importante pa considera ya cu su rol ta un complimentacion banda di educacion, e maneho social y un maneho laboral no optimal cu mester haya un restructuracion total mas pronto posibel.

Inverti den e ser humano mester t'e top di prioridadnan di un Gobierno cu supuestamente ta propaganda sostenibilidad.

Laga nos enfatisa cu enseñansa ta e yabi pa un desaroyo duradero pa nos pais, Gerick Croes a conclui su comentario.

Minister Boekhoudt a tene un presentacion tocante Aruba su rol den Reino Hulandes pa De Maatschappij



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a tene recientemente un presentacion pa De Maatschappij na Den Haag. Esaki ta un organisacion di network pa functionarionan gubernamental, empresanan y institutonan. Un publico di alrededor di 50 persona a presencia e presentacion.

Minister Boekhoudt a cuminsa na duna un splicacion riba e situacion estatal den Reino Hulandes. E mandatario a elabora rib'e desaroyo economico di Aruba desde cu e isla a haya su Status Aparte na 1986 y e diferente desafionan cu e isla a enfrenta, manera ceramento di Lago na 1985 y e crisis mundial na 2008/2009.

Minister Boekhoudt a accentua den su presentacion cu Aruba a logra di enfrenta retonan grandi riba su mesun forsa.
"E crecemento economico desde Aruba su Status Aparte tabata hopi impresionante, pero alabes unilateral a base di e sector turistico, cual no ta un crecemento duradero.

Na otro banda nos a mira cu e prosperidad no a cana man den man cu e bienestar di e pueblo. Salario y onderstand no a sigui e crecemento di e GPD di Aruba. Hopi scolnan y edifionan publico a cay den necesidad y den decadencia. Den barionan bo no tabata mira hopi di e progreso economico."

E dobbel crisis di 2008/2009 a confronta Aruba cu un caida den crecemento economico. Turismo a cay y desempleo crece rib'e isla. E nesesidad pa trece cambio den e situacion aki a pone cu Aruba a formula un vision duradero cu mester trece balansa entre crecemento economico y calidad di bida.

Minister Boekhoudt a splica: "A scoge pa atende cu turismo den un forma duradero, pa aspira na calidad di bida duradero y pa entama aliansanan strategico cu companianan y institutonan renombra riba tereno duradero. Esaki tambe ta conta pa e relacion dentro di Reino Hulandes.
Den Aruba su vision e relacion den Reino Hulandes tambe mester ta duradero.
Esaki ta posibel si e ta basa riba e balornan comun cu nos tin. Un enfoco asina ta pone cu lo mira e paisnan den Caribe como partnernan di Hulanda y di companianan Hulandes cu kier expande nan actividadnan economico na Latino America."



Tambe Minister Boekhoudt a elabora rib'e esfuersonan pa cu e desaroyo di un pilar economico nobo pa Aruba, dirigi ariba e funcion di un Gateway entre Europa y Latino America.

Como isla rondonan pa laman, Aruba ta vulnerabel pa cambionan di clima. “Mirando cu economia di Aruba ta depende hopi di turismo, e problematica di cambio di clima no unicamente ta un problema medio-ambiental, pero tambe uno economico. P'esey Aruba ta asocia su mes cu diferente partnernan internacional ariba e tereno aki, manera Carbon War Room. TNO, Phillips, Rocky Mountains Institute, IRENA, y United Nations pa menciona algun”, Minister Boekhoudt a duna di conoce.



Aruba ta busca cooperacion cu sector comercial di Hulanda pa haci di Aruba e portal pa Latino America pa companianan Hulandes. Aruba ta convenci cu un cooperacion estrecho entre Gobierno di Hulanda y companianan Hulandes cu Gobierno di Aruba y companianan Arubiano lo tin beneficio pa tur partido envolvi.

E publico presente a keda impresiona cu e presentacion di Minister Alfonso Boekhoudt y cu e vision di Aruba pa cu un maneho duradero.

Despues di e presentacion Minister Alfonso Boekhoudt, a papia cu diferente personanan presente, y a haya invitacion pa bay duna presentacion na otro evento den futuro.

Den transcurso di aña lo sigui presenta e vision di Aruba na diferente plataforma na Hulanda p'asina conscientisa mas hende di e oportunidadnan cu Reino y Aruba tin pa brinda na tur e partnernan.



Fundacion Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba (FGCA)

Meta ta pa tin discusion habri y franco cu tur partido envolvi

No solamente cu (partido) politico, sino tambe cu e gremionan comercial y sindical, y cu agrupacion comunitario

DIA 26 di februari 2016 a keda constitui Fundacion "Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba"; na Papiamento lo adopta e nomber "Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba" (FGCA) .
Meta principal di e fundacion aki ta pa stimula atrabes di tur medio legal na su disposicion e practica di bon gobernacion den tur aspecto. Pa logra esaki e fundacion lo recauda fondo pa facilita investigacion riba tereno specifico cu ta relaciona cu bon gobernacion, pa yega na conclusion basa riba hecho encuanto e situacion actual, y pa aporta cu recomendacion concreto na mehoracion di e situacion cu bista riba futuro.

E fundacion ta reconoce e trabao cu a ser haci caba den pasado den intento pa mehora calidad di gobernacion, cu a conduci na raportnan importante manera e conocido raport 'Calidad', e informe di e comision 'Mehran' (raport di National Committee on Public Finance), y varios protocol cu a keda acorda entre gremio empresarial, sindicato y partido politico.
T'e intencion pa tuma tur e iniciativanan di pasado como un punto di salida pa investigacion y evaluacion cu lo tuma lugar proximamente.

Lamentablemente por constata cu 30 aña despues di adkiri nos Status Aparte, unda cu nos mester a proba cu nos ta capaz di garantiza bon gobernacion, esey ta leu di t'e caso.
Sin pretende di menciona tur area problematico, por bisa cu maneho financiero y di recurso humano, falta di transparencia, patronahe politico, falta di planificacion, mehoracion di servicio na publico, ta areanan cu merece atencion.
Y como cu no mester sinta warda pa gobernacion mes drecha su mes, ta kere cu ta bira tempo pa cuminsa cu iniciativa di ciudadano pa purba stimula practica di bon gobernacion.

P'e investigacionnan cu lo programa, lo haci uso di e servicionan di diferente experto local riba e terenonan al caso, pa por garantisa un trabao profesional y confiable. E fundacion ta posiciona su mes como un organismo cu no ta expresa ni apoya punto di bista di ningun partido politico, pero mirando e caracter di e trabao cu ta desea di desplega, lo trata na mantene bon relacion cu tur partido, y tambe cu tur entidad den sector publico y priva.

FGCA kier logra e hecuta su metanan den un discusion habri y franco cu tur partido envolvi, no solamente cu (partido) politico, sino tambe cu e gremionan comercial y sindical, y cu agrupacion comunitario.
Asina kier crea un plataforma hopi amplio pa crea un Aruba cu ta funciona segun e principionan di bon gobernacion den un estado di derecho democratico.
Si FGCA ta logra su metanan, esaki lo resulta di t'e regalo di mas valioso pa comunidad di Aruba na ocasion di su celebracion di Himno y Bandera y Status Aparte.

E iniciativa pa lanta e fundacion aki ta ser carga pa sres. Armand Hessels, Presidente, drs. Leo Maduro, Secretario y Servito Thijsen, Tesorero, cu conhuntamente ta forma e prome directiva di e fundacion. Banda di e directiva e fundacion ta conta cu un 'adviesraad' den cual ta invita personanan di cierto prestigio profesional, cu ta bay yuda sostene trabao di e fundacion cu nan conseho riba e terenonan den cual e fundacion ta move.







Boluntario di Grupo Uni Noord:

"E experiencia cu MFA Noord ta hopi bon"

E GRUPO di dama di districto di Noord recientemente a tene nan prome actividad den sala di exhibicion y reunion di MFA Noord y a keda masha satisfecho con tur cos a bay y e ambiente cu e lugar tin pa ofrece nan.

E facilidad ta conta cu un personal na disposicion pa yuda acomoda tur hende y evento ademas di conta cu espacionan moderno pa diferente tipo di reunion.

Lupita Gil ta boluntario y yiu di un miembro di Grupo Uni. Ta trata di un grupo di dama di Noord cu ta reuni frecuentemente y activo na nivel social y cultural. Tur aña nan ta celebra 'Dia di Hende Muher' semper riba un otro fecha, pero serca di 8 di maart.

Na final di e encuentro, Gil a expresa cu "e experiencia cu MFA ta hopi bon y tambe personal a yuda hopi bon cu e preparacion, durante y ora a caba."

E grupo tin mas di 25 miembro y e luna aki ta celebra tambe nan di 38 aña di existencia. Nan t'e forsa tras di, e.o., publicacion di e buki 'Remedi di Tera' cu a bende riba 10 mil copia. "Nan a comparti hopi y ainda tin hopi pa comparti cu comunidad di Aruba," e boluntario a bisa. Originalmente semper e grupo ta haci uzo di Centro di Bario.

Sinembargo, e sala di MFA ta conta cu airco cual ta algo importante p'e damanan grandi por sinti nan mes mas na nan smak. Sigur nan ta mira e cambio como uno positivo.

Tambe cada miembro a haya e oportunidad pa invita un persona mas pa bin n'e evento y asina conoce e facilidad di MFA Noord.

Ademas di conta storia, recita poesia y tene rifa di premio, e grupo di casi 50 persona den sala di exhibicion a tende di Dorylis Werleman di Psycoach un lectura riba e tema di relacion entre Welo cu Nietonan.

Psycoach ta un di e companianan cu ta ofrece su servicio na MFA Noord.

Segun Richard Tromp, gerente di e edificio, otro gruponan cu ta interesa pa haci uzo di e facilidadnan por acudi personalmente na oficina entre 7:30 am y 5:00 pm y for di eynan por wak posibilidad pa organisa actividad hunto of djis duna e facilidad di un espacio pa tene e evento. MFA ta na disposicion di tur grupo den districto di Noord.

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Un Finansa Publico menos malo no ta kiermen cu e ta bon



“TUMANDO nota di e publicacionnan di Banco Central por bisa cu e dos indicadornan mas uza y cu ta papia mas riba nan ta deficit financiero di Gobierno, cu ta un resultado di su operacion financiero, y e debe di pais Aruba.

E dos indicadornan aki ta e indicadornan mas simpel cu por wordo uza pa haya un bista con finansa publico di pais Aruba ta desaroyando. Por tuma nota cu aña 2015 a finalisa atrobe cu un deficit financiero di 201.7 miyon florin. Esaki ta e resultado ora Gobierno a logra un entrada di 1,202.5 miyon florin, pero a gasta 1,373.2 miyon florin, pues a gasta y mester paga mas na debe cu el a genera na entrada y esaki ta wordo yama e ora un deficit”, di acuerdo cu sra. Christiaans-Yarzagaray.

“Den e tabel adhunto por observa desde 2012 te cu 2015 con cada biaha ta registra deficit y por menciona tambe cu ta desde aña 2008 cu Aruba a experencia un surplus ultimo.
Por bisa e ora cu e Gobierno actual aki desde su gobernacion no a logra un resultado positivo entre entrada y gasto (surplus) pa pais Aruba ainda den su trayectoria di gobernacion.

Al contrario, por bisa cu e nivelnan di deficit registra pa e Gobierno aki ta casi nunca antes bisto desde existencia di pais Aruba. Ora un pais tin mas gasto y cosnan di paga cu e ta genera na entrada, e ora logicamente mester fia pa paga e diferencianan negativo aki, mescos den un hogar. Pues cada aña cu no por logra un balansa entre gasto y entrada, esaki ta contribui na e debe nacional di pais Aruba.

Den e siguiente tabel por observa con e debe di Aruba a crece desde 2012 pa 2015.
Aña 2015 a cera cu un debe di 3,974.1 miyon florin, mientras na aña 2012 esaki tabata 3,067.8 miyon florin.
Pues por bisa cu den 3 aña di tempo e Gobierno aki a hinca Aruba den 906.3 miyon florin extra di debe y esaki ta representa, segun CAFT, 81.9% di Aruba su GDP.
Na aña 2012, e debe tabata 67.7% di Aruba su GDP y na 2008 esaki tabata 41.7%.
Awe por wak cu den corto tempo Aruba su debe a wordo redobla”, sra. Christaans-Yarzagaray ta sigui splica.

“Na 2015, Gobierno a introduci VAS, na unda mester paga belasting adelanta riba ganashi cu companianan lo bay gana na 2016 den 2015 caba. Esaki cu e meta pa caha di Gobierno logra mas na enrtada. E accion aki conhunto cu e campaña di cobra belasting atrasa a haci cu e deficit di Gobierno na 2015 tabata 201.7 miyon.
E tipo di campañanan aki, segun CAFT, mes no ta solucionnan structural pa un miho maneho di finansa publico.

E conclusion y alegria di e Gobierno actual ta cu e resultado di deficit na final di 2015 ta menos malo cu normal nan resultadonan sa ta y nan kier convence pueblo cu ta bon noticia tin pa comparti.

Sinembargo, no por bisa cu pasobra e resultado di deficit ta menos malo cu prome, cu esaki ta haci cu diripiente nan a demostra cu nan a maneha finansa publico di pais na forma optimal. Adelanto den resultadonan den finansa publico mas bien ta ora cu tin miho balansa entre gasto y entrada cu por resulta den surplus of “break even” por lo menos. Esey lo demostra di ta un adelanto!”, sra. Christiaans-Yarzagaray ta termina bisando.

TABLE 7.1: GOVERNMENT FINANCIAL OPERATIONS 1)

	2012	2013	2014	2015
1. Total revenue 2)	**1,020.7**	**1,142.9**	**1,117.9**	**1,202.5**
A. Tax revenue	**921.2**	**943.3**	**1,001.8**	**1,033.7**
1. Taxes on income and profit	414.4	406.9	444.4	488.8
2. Taxes on commodities	279.5	289.0	292.7	284.7
3. Taxes on property	69.8	75.1	78.2	72.4
4. Taxes on services	23.5	32.1	41.1	41.4
5. Turnover tax (B.B.O.)	88.6	92.0	93.0	93.5
6. Foreign exchange tax	45.4	48.2	52.3	52.9
B. Nontax revenue	**99.6**	**199.6**	**116.1**	**168.8**
1. Grants 3)	0.0	23.3	0.0	60.5
2. Other nontax revenue 4)	99.6	176.3	116.1	108.3
2. Expenditure	**1,440.0**	**1,438.2**	**1,490.4**	**1,373.2**
1. Wages	381.1	387.6	393.4	393.9
2. Employer's contribution	139.4	138.9	87.4	112.4
3. Wage subsidies	164.2	168.2	166.5	162.9
4. Goods and services	242.5	256.5	220.0	240.3
5. Interest	150.6	164.5	187.6	202.1
6. Development fund spending	48.8	53.5	41.6	27.1
7. Investment	57.5	39.9	12.4	8.0
8. Transfer to General Health Insurance (AZV)	98.1	101.5	79.5	44.4
9. Items n.i.e. 5)	157.9	127.6	302.2	182.0
4. Financial deficit (-)	**-443.3**	**-332.8**	**-405.8**	**-201.7**

Source: Department of Finance; Tax Collector's Office; CBA.

TABLE 7.4: OUTSTANDING GOVERNMENT DEBT

	2012	2013	2014	2015
1. Total debt	**3,067.8**	**3,419.6**	**3,884.6**	**3,974.1**
2. Domestic debt	**1,619.6**	**1,783.4**	**2,003.2**	**1,905.3**
A. Negotiable	**1,026.2**	**1,034.2**	**1,028.3**	**1,006.8**
1.Treasury bills	65.0	65.0	65.0	65.0
2.Cash loan certificates	0.0	8.0	8.0	8.0
3.Government bonds	961.2	961.2	955.3	933.8
B. Non-negotiable	**593.4**	**749.2**	**974.9**	**898.5**
1. Short-term	55.5	85.0	107.4	82.1
a. APFA	15.0	16.6	47.9	31.7
b. Suppliers' credit	24.7	15.9	14.3	17.2
c. Other	15.8	52.5	45.2	33.2
2. Long-term	537.8	664.2	867.5	816.5
a. APFA	203.4	200.6	367.7	359.3
b. SVB	106.8	109.5	112.1	51.6
c. Private loans	227.6	354.0	387.7	405.6
3. Foreign debt	**1,448.2**	**1,636.1**	**1,881.4**	**2,068.7**
A. The Netherlands	**90.2**	**80.1**	**63.0**	**48.2**
B. EID	**9.8**	**9.8**	**8.1**	**6.8**
C. U.S.A.	**665.7**	**937.0**	**1,112.0**	**1,112.0**
D. Other	**682.4**	**609.3**	**698.3**	**901.8**

Source: Department of Finance; APFA; CBA.

TRASH BY RONCHI cu impactante estilonan plus size casual chic

E coleccion di Primavera 2016 ya caba ta den boutique







E TENDENCIANAN di Primavera 2016 semper ta entre esnan mas admira rond mundo.
E aire fresco y repleto di energia ta domina pasarelanan internacional. Un suspiro alegre di color, estampado y propuestanan nobo ta wordo ricibi cu gran elogio.

TRASH BY RONCHI, semper prome den moda na Aruba, ta anuncia cu ya caba e coleccion di Primavera 2016 ta den boutique. Colornan vibrante manera Sunshine, Tangerine, Serenity, Fiesta, Iced Coffee y Limpet Shell ta entre e tononan mas mira rib'e pasarelanan primordial. Tononan encantador di colornan ta captiva multitudes rond mundo.

"Nos team a traha super duro pa por presenta e prome coleccion di Primavera 2016 na Aruba. Nos moda ta pa tur hende, pa tur size, tur gusto y sigur pa tur budget. TRASH BY RONCHI ta satisfecho cu e coleccion cu nos a caba di lansa y ta invita un y tur pa bishita nos p'asina mira e estilonan mas remarcabel di temporada", ta locual diseñador renombra Ronchi De Cuba a duna di conoce.

E boutique ta presenta un cantidad despampanante di tops y jeans "casual chic" p'e dama cu mas curva. Estampadonan abstract y tambe floral ta entre esnan mas popular actualmente.
Tambe "stripes" den tur estilo y tamaño tin gran presencia riba pasarelanan internacional.
Conoci pa trece estilo y tendencia p'e ser femenino cu kier luci optimal cu moda di prijs rasonabel.

Prueba pa bo mes ora bo bishita TRASH BY RONCHI y gosa di nan servicio di "fashion agents" cu ta sin igual. E boutique situa na Sibelius Straat # 8 ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi.

Pa mira mas di e coleccion por 'like' nan pagina di Facebook: www.facebook.com/TRASHBYRONCHI.







Den e exposicion organisa pa Archivo Nacional

Post Aruba ta presenta cu exposicion di stampianan di Aruba

POST Aruba N.V. a haya oportunidad y espacio pa por ta presente n'e exposicion organisa pa Archivo Nacional pa celebracion di 40 aña di Aruba su Himno y Bandera y 30 aña Status Aparte, cual ta wordo celebra oficialmente riba dia 18 di maart.
Pa su tradicional evento di celebracion di nos Dia Nacional, Archivo Nacional ta anfitrion pa un bunita exposicion di e coleccionnan di stampia di Aruba, emiti den e añanan 2013, 2014, 2015, y 2016.

A inclui den e exposicion tambe e coleccion di stampianan mas nobo, incluyendo tur esnan di aña 2016, manera nos "Simbolonan Nacional di Aruba". E diseñonan di e stampianan aki a wordo scogi como e imagennan p'e bannernan riba L.G. Smith Boulevard y pues comunidad por aprecia nan caba. E coleccion ta hiba e nomber di "Simbolonan Nacional" y ta consisti di tres stampia - bandera, himno, y escudo.

Departamento filatelico di Post Aruba N.V. lo tin tur coleccion di stampia cu ainda ta disponibel na benta durante di e evento na Archivo Nacional.
Post Aruba N.V. ta invita comunidad di Aruba y nos bishitantenan pa pasa na Archivo Nacional riba dia 18 di maart, admira e diferente coleccionnan bunita di stampia diseña pa artistanan local, y disfruta di un momento ameno.

E serie di stampia y souvenir vel ta obtenibel entrante 16 di maart 2016 n'e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.
Pa mas informacion tocante e stampia y souvenir vel 'Simbolonan Nacional di Aruba 2016' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps. E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Nificacion di nos Escudo
Un Escudo di un pais ta un simbolo di union y entidad tanto local como internacional
E mata di aloe
E mata di aloe ta simbolisa e prome fuente di bienestar y industria di nos pais.
E sero di Hooiberg
E sero di Hooiberg ta simbolisa nos isla cu ta sali for di lama.
E color berde ta color di alegria, cu nos ta sinti desde nos autonomia.
E liñanan manera ola ta simbolisa nos lama.

E dunamento di man
E dunamento di man ta simbolisa e lasonan di amistad entre nos pais y otro nacionnan, riba tereno politico, economico y cultural.
E color cora ta simbolisa nos caracter generoso, nos simplesa y balor di trabao pa reforsa e lasonan aki.
E wiel
E wiel ta simbolisa un timon cu ta duna guia na nos industria, cu ta e fuente di bida mas importante di nos pais.
E cruz
E cruz memey di e Escudo ta simbolo di devocion y fe.
E leon
E leon color cora na e parti ariba di e Escudo ta simbolisa forsa y generosidad.
E ramanan di laurel
E ramanan di laurel parti abou di e Escudo ta simbolo di paz, alegria y amistad.

Bandera di Aruba
Desde 1955 e isla tabatin un Escudo oficial y un cantica cu mayoria hende tabata considera como e Himno di Aruba, pero tabata falta un Bandera.
Dia 21 di januari 1976 a cuminsa cu e tramite pa organisa un concurso den pueblo pa un diseño di Bandera. En total a ricibi 693 diseño.
Mayoria participante tabata mucha di scol. Nan deseo tabata pa mira un strea di 4 punta y esaki pa diferente motibo. Tambe tabatin preferencia pa strepi of marca di color horizontal y/of vertical. E colornan dominante tabata cora, blanco, blauw y geel.

Desde cu e Bandera di Aruba oficialmente a keda introduci dia 18 di maart 1976, hunto cu e Himno Nacional 'Aruba Dushi Tera' y desde cu Aruba a haya su Status Aparte dia 1 di januari 1986, cu otro palabra e posicion di un pais autonomo dentro di e Reinado Hulandes, e Bandera di Aruba hunto cu e Himno Nacional y Escudo a ser hancra den ley dia 17 di october 1991(AB 1991 no. 101 (y a drenta na vigor AB 1991 no. 118).
E Bandera tin e colornan oficial geel, blauw, blanco y cora. E ley aki semper a keda na vigor y ta aplicabel p'e Bandera oficial di Aruba.

E color blauw ta representa e inmenso lama cu ta rondona Aruba.
Geel ta e color di abundancia y e liñanan horizontal ta representa e firmesa di esaki. Geel ta representa e industria y turismo actual como e mas importante fuentenan di entrada y tambe e industria di oro y aloe di den pasado. Ademas e color geel ta representa e palo- y matanan di Aruba cu ta floria geel, manera e 'kibrahacha', 'brazil', 'bonchi di strena', 'curahao', 'tuturutu' y 'wanglo'.
E color cora ta representa e cuatro puntanan di un compas y nan ta simbolisa e origen di e poblacion for di tur direccion. Tambe e ta representa e industria bieu di 'palo di brazil' y e ta un homenahe tambe na e sanger di e Indjannan balente cu a drama den 'Rooi Frances' pa e libertad di Aruba.
E color blanco cu ta forma un zom





rond di e strea cora, ta simbolisa e precioso playanan blanco manera sneeuw y e puresa di e pueblo Arubano.

Himno di Aruba
'Aruba Dushi Tera' ta titulo di Himno Nacional di Aruba. E historia di e cantica cu a bira nos Himno Nacional ta data for di 1951.
Dos conocido musico, Rufo Wever (d.f.m.) y Juan Chabaya 'Padu' Lampe, a compone y graba e ritmo y melodia tipico di Aruba.
Nan a graba varios piesa e tempo ey riba disco y a percura pa hopi composicion di antaño no bay perdi. Te cu awe nos ta considera nan, dos baluarte di nos musica Arubano. Te ainda mayoria hende ta gusta scucha e musicanan clasico aki.

Na aña 1952 e dos musiconan a compone nos actual Himno di Aruba. Nan a sinti e necesidad pa compone un piesa cual lo mester expresa e amor di nos pueblo pa nos isla y asina lanta e sintimento patriotico di cada persona.
E grupo di musica y canto 'De Trupialen', bou direccion di Frère Alexius, a hinca e cancion aki den nan repertorio y asina su popularidad a crece.
Popularidad di e cantica a bira mas grandi ora cu na 1954 riba iniciativa di Frère Alexius, Radio Kelkboom a graba e cantica riba un disco 78rpm, canta pa 'De Trupialen' y compaña riba piano pa Padu Lampe.
Na un forma espontaneo otro instancianan priva a cuminsa uz'e na ocasionnan importante.

Den añanan '70 Gobierno a instala un comision consistiendo di Maybeline Arends-Croes, Rufo Odor, Padu Lampe, Eddy Bennett (d.f.m.), Hubert 'Lio" Booi (d.f.m.) y Rufo Wever (d.f.m.). Unanimamente e comision a haci un recomendacion dia 25 di februari 1976 pa uza 'Aruba Dushi Tera' como nos himno nacional y den ritmo di wals.
E comision a propone pa añadi un couplet mas n'e cantica. Hubert 'Lio" Booi, cu su inspiracion, a añadi n'e ultimo couplet e frase: '…cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad.' Cu e frase aki e ta elogia e gran cordialidad di e pueblo di Aruba y su amor pa libertad.

Dia 16 di maart 1976, Parlamento di Aruba, a aproba 'Aruba Dushi Tera' como Himno oficial di Aruba. Dia 18 di maart 1976, durante un acto oficial den Wilhelmina Stadion (awor Stadion Guillermo Prosperidad Trinidad), a proclama 'Aruba Dushi Tera' como e Himno Nacional di Aruba. Tabata un presentacion bou guia di Maybeline Arends-Croes cu acompañamento di orkesta filharmonico di Aruba dirigi pa Joy Kock.

Un experiencia unico pa studiantenan di 2 scol basico

Hunto cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar



DIALUNA mainta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a tene un "skype call" cu studiantenan di klas 5B y 6C di Scol Basico Washington y tambe cu klas 5 di Colegio Hilario Angela na momento di e apertura di e Asamblea General na Nacionnan Uni p'e "60th Session on the Commission on the Status of Women (CSW)".

Durante e skype call a mustra e studiantenan di cerca e sala di reunion di Nacionnan Uni. E muchanan a haya un impresion di cuanto hende di tur parti mundo ta reuni y debati riba temanan mundialmente importante, manera igualdad y sostenibilidad.

"Vijfde y Zesde klas di scol basico Washington por a sigui e discurso di Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki Moon. Un experencia unico p'e muchanan", Minister Hooyboer-Winklaar a subraya.
N'e momentonan aki, Minister Hooyboer-Winklaar ta atendiendo e reunionnan anual di United Nations Comission on the Status of Women, p'asina comparti status di cada pais y ideanan con pa yega na solucionnan concreto pa cu igualdad entre genero.
Minister Hooyboer Winklaar ta forma parti di e delegacion di Reino, hunto cu Minister Jette Bussemaker di Hulanda.

Tambe e studiantenan por a haci e mandatario pregunta. Y for di e sala di reunion menciona Minister Hooyboer-Winklaar a Skype cu e muchanan na Aruba.
E mainta tabata uno hopi informativo y impresionante p'e studiante nan.
Minister Hooyboer Winklaar tabata masha contento di por a brinda e studiantenan e oportunidad aki.

"E mihor manera pa mehora e situacion di hende muher rond di mundo ta pa inclui muchanan for di tempran y pa educa nan den tur area ta rekeri cambio", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

Un total di 88 persona a huramenta durante Ceremonia di Naturalisacion na Cas di Cultura



DIAMARS, 15 di maart, tabatin e Ceremonia di Naturalisacion na Cas di Cultura. Un total di 88 persona a huramenta dilanti di Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol.

Nan a ricibi nan nacionalidad Hulandes, incluyendo tur derecho y deber cu e ciudadania ta trece cu ne. Presentacion musical tabata den man di Edjean Semeleer.
Ceremonianan di naturalisacion ta tumando luga mas biaha na Aruba.
Den 2015, tabatin 3 ceremonia den cual 149 persona a huramenta pa un nacionalidad Hulandes.







Awe diahuebs y mayan diabierna

Kooyman ta celebra Dia di Himno y Bandera cu un celebracion cultural



UN ANOCHI cultural ta cuminsa mayan ora Kooyman su folder nobo sali cu ta dia 17 di maart.
P'esey Kooyman ta keda habri te cu 8'or di anochi pa clientenan probecha di tur special cu DJ Genie y tambe benta di diferente accesorio pa Dia di Himno y Bandera.
Ta culmina e weekend cu un celebracion cultural na Kooyman di 9'or di mainta pa 2'or di atardi, cu 10% di descuento riba tur producto conhuntamente cu DJ, Dino Jump, Classic Car Show, Face Painting, Kids Workshops, Popcorn Dancers, Kids 2 Kids y cuminda crioyo.
Kooyman ta wardabo diahuebs te cu 8'or di anochi y diabierna entre 9'or di mainta cu 2'or di merdia.
Pa mas informacion bishita nos pagina di Facebook of nos website: www.kooymanbv.com

---

Curso Empresario Prepara ta cuminsa dia 11 di april 2016

IDEA conhuntanan cu Enseñansa pa Empleo ta ofrece curso pa tur empresarionan cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

NA APRIL próximo, Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) ta presenta su curso "Empresario Prepara" cual nan ta organisa conhuntamente cu Enseñansa pa Empleo (EPE).

Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.
Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase.
Prome fase ta ciencia empresarial: Business Plan, Marketing, Purchasing Logistics, Tourism Marketing, Quickbooks, Labour Law of Aruba, Business Law, Leadership y Management.
Den e segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica.
Lo siña traha un business plan y diferente ehercicio lo wordo duna tocante con pa maneha un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 11 di april 2016 y ta consisti di 40 lesnan. Orario ta 7.00PM pa 9.15PM y p'e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cu ne.
Localidad di curso ta Enseñansa pa Empleo, situa na Engelandstraat 33, Eagle.
Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 525,- y por wordo haci den dos pago (prome cu 7 di april y fin di mei). Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso Empresario Prepara: Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.
Mester tin conocemento di computer.
Y conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di IDEA na 5821181 ext. 248 of ext. 274. Tambe por pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.
Tambe por like IDEA su pagina di Facebook: Idea-Aruba. Y por manda email na: j.trim@arubaeconomicaffairs.aw pa mas informacion.

Mi pida baranca

Skirbi pa: I.R. (Roberto) Croes

Na ocasion di dia 18 di maart 2016
Dia di Himno y Bandera

NO tin un pida baranca mas encanta
Unda hendenan humilde ta biba
Sin conta cuanto nos cultura a wordo bienta

No tin un pida baranca mas caluroso
Unda respet y amor ta resalta
Sin laga afor e satisfaccion di nos bishitantenan

No tin un pida baranca mas inspira
Unda nos ta sembra na abundancia
Sin cu nos identidad ta wordo debilita

No tin un pida baranca mas stima
Unda nos por briya cu nos propio lenga
Sin lubida nos expresion den baile y folklor

No tin un pida baranca mas orcuyoso
Unda un pueblo ta hisa su bandera
Sin laga afor e canto di su himno nacional

No tin un pida baranca mas bunita
Unda mi lombrishi ta dera
E baranca cu no tin nada pa kibr'e

Aruba a haya un otro restaurant crioyo



TABATA siman pasa cu a habri su portanan Aru Taste, un Cushina Crioyo. Nami a conta un tiki di Aru Taste, manera e nomber mes ta bisa, e ta sabor di Aruba, Nan ta brinda local y bishitantenan platonan crioyo,
Aru-Taste ta habri di 6:00 a.m- 12:00 a.m, Nan tin sandwich, pastechi, pan bati, sopi, maishi rabo, lenga, rabo, y tin e comcomber, e sopi yambo, oyster.
Nan lo ta habri 18 di maart pa brinda nos dushi platonan acompaña pa Caha di Orgel El Diamante di Patan Farro.
Aru-Taste ta situa na Piedra Plat riba caminda grandi, y ta localizable na cel. 560 4500: Like nos riba FB of na 560-4500 arutaste@gmail.com Piedra Plat #85 B.



















Cu opcionnan fabuloso pa Brunch y Dinner

Aquarius Restaurant ta celebra dia di Himno y Bandera



ARUBA ta pendiente pa celebracion di Himno y Bandera, e aña aki celebrando 30 aña di nos Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera. Como un bon Arubiano, tur hende lo sali cas pa bishita diferente actividadnan rond di nos isla y haci e dia aki uno grandi.

Buscando un caminda pa sali come cu henter famia? No busca mas!
Diabierna awo, dia 18 di maart, y diadomingo 20 di maart, Aquarius Restaurant situa den Renaissance Mall tin un opcion pa brunch y dinner, brindando tur cliente e oportunidad pa disfruta di platonan exkisito na un prijs special.
Brunch lo ta $32.95 pa persona excl. 15% service charge y Dinner lo ta $44,95 pa persona excl. 15% service charge. Manera ta e caso di tur aña, Aquarius a prepara un menu special p'asina por celebra e dia di Himno y Bandera.



Tin algo pa tur hende. E menu ta consisti di e. o. sopi di oester, pan bati, funchi hasa, pisca, carni stoba, keshi yena y un seleccion amplio di cosnan di boca dushi pa duna e toke final na e experiencia culinario aki.

Ta importante pa haci reservacion trempan. Lo cuminsa cu Brunch 'seating' for di 12'or di merdia te cu 2'or y Dinner 'seating' lo cuminsa for di 5'or y mei di atardi.
Ta bon pa menciona cu muchanan entre 5 y 12 aña ta come pa mita prijs.



Aquarius Restaurant su popular 'salad station' tambe lo ta bon surti pa tur esunnan cu ta amante di salada. Reservacion p'e brunch of dinner por wordo haci yamando 523-6156.
Sali di cas y disfruta di Aruba su celebracion nacional. Dia 18 y 20 di maart proximo celebra dia di Himno y Bandera cu henter famia na Aquarius Restaurant.

Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook di Aquarius Restaurant.

Veld di Madushi Stars ta uno cu hopi actividad

Prome Minister Eman cu palabranan di gratitud y elogio



DURANTE su recorido rond Aruba hunto cu su team den cuadro di e programa 'Aruba Doet' Prome Minister Eman a haci un bishita tambe na veld di Madushi Stars, aunke cu e veld no a participa den e programa e biaha aki. Veld di Madushi a haya su nomber despues cu den forma democratico a scoge esaki. Un nomber apart cu a wordo scogi pa medio di un sorteo dor di wela di esnan den directiva.

"E madushi a scoge e nomber di Madushi Stars", Prome Minister a bisa. Riba veld di Madushi Stars na Seroe Blanco, San Nicolas, directiva di e veld y varios di e hobennan di 'Madushi Stars' tabata presente.

Trabounan duro tabata wordo haci. Den cuadro di su vision pa promove deporte den bario, Prome Minister Eman a haci un bishita n'e veld.

Remigio Irausquin, tesorero di Madushi Stars a splica kico ta tuma lugar riba e veld y di e plannan pa futuro.

Remigio a conta con antes e tereno tabata wordo planta y despues cu no tabata planta mas a cuminsa hunga futbol riba e tereno.

Despues a hal 'e y a adapte pa bay over na hunga softball y baseball.





Remigio Irausquin: "Nos a haya un ayudo grandi di Gobierno pa nos por a renoba e veld completo."



A sigui un aplauso di esnan presente na honor di Prome Minister p'e ayudo cu Gobierno a brinda.

"Durante oranan di atardi tin weganan di Little League y tambe weganan di softball di damas y cabayeros. Casi tur weekend tin actividad aki."

Remigio a conta cu mayoria hende envolvi den trabounan riba e veld ta bin di un famia grandi. Diabierna nan a pone un net nobo.

E siguiente actividad cu tin planea ta pa riba 18 di maart. Dos team di St. Maarten ta biniendo pa competi riba e veld. Na luna di april tin un competencia titula 'Copa Basilon' cu ta cuminsa riba e veld y cu lo dura henter un luna.

Fin di mei cuminsamento di juni ta cuminsa cu 'Copa San Nicolas' cu e aña aki ta cumpli 15 aña mescos cu e veld y ta mustra di bira algo grandi.

"Esaki ta nos actividadnan p'e lunanan nos dilanti". Segun Remigio loke falta ainda ta yerba artificial.

Prome Minister Eman a bisa cu Gobierno mester ta agradecido na Remigio y tambe na su famia.

"Remigio tin un curazon grandi pa yuda e cancha di bala aki bay dilanti. Si mira con duro y intensivo Remigio y su hendenan ta traha riba e cancha aki y con nan ta promove deporte, sin duda e veld aki un dia merece di haya yerba artificial.

Ta hopi club ta haciendo peticion pa haya yerba artificial y mester busca un manera pa crea fondo pa por financia esaki nan.

E tempo di hunga riba santo poco poco ta bay pertenece na pasado. Gobierno ta trahando canchanan chikito di yerba artificial den barionan.

E muchanan cu awe ta hunga riba e veldnan aki no kier bay bek pa santo ora nan bira grandi", Eman a bisa.

Esaki sigur ta un reto pa Gobierno.

Eman a gradici su colega Sevinger cu ta pone e fondonan disponibel pa yuda e veldnan di bala y de Meza, kende ta un fiel hungado di baseball riba veld di Madushi Stars y a duna e extra empuhe p'e veld a keda renoba.

En conexion cu e "International Day of Forests"

Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente ta informa comunidad tocante e importancia cu matanan tin pa nos tur



RIBA 21 di maart di tur aña, mundo henter ta celebra e "International Day of Forests" cual ta un iniciativa di Nacionnan Uni. Ta celebra e dia aki pa hisa e conscientisacion di e importancia di tur sorto di mondi cu tin rond di mundo y tambe tur matanan (palonan) pafo di esakinan.

Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente kier aporta tambe cu e celebracion aki dor di informa y educa nos comunidad mas rib'e importancia di matanan (palonan) cu nos tin na Aruba.

E matanan en general ta di sumo importancia pa mundo pa diferente motibo.

Matanan ta duna refugio pa varios bestianan na tera y tambe pa otro sorto di matanan mas chikito.

Matanan ta contribui na e balansa di oxigeno y carbon dioxigeno, y tambe na e humedad di aire.

Matanan manera e mangelnan ta yuda proteha nos costanan di olanan grandi y bruto.

Matanan ta yuda mantene suelo, preveni erosion y tambe tene awa.

Matanan ta yuda pa reduci e velocidad di biento y tambe ta yuda haci e aire un poco mas frieu. E sombra cu matanan ta duna pa tur sorto di bestia y tambe hende ta algo cu nos tur ta aprecia masha hopi mes.

P'esey rib'e dia importante aki pa nos matanan (palonan) para un rato y pensa con abo como un ciudadano cu ta stima nos pais Aruba por yuda pa e conservacion di e matanan local.

Stima y cuida Aruba su Kwihi, Watapana, Mangel Tam, Fofoti, Kibrahacha, Mata di Brazil, Cawara di Mondi, Palisiya Blanco y Cora, Huliba y otronan.

Hopi sorto di mata bo por haya rib'e pidi baranca asina chikito cu yama Aruba, pero si nos no cuida nan, nos yiunan (e generacion cu ta sigui) lo no waknan nunca.

Gandleman ta ofrece e miho Centro di Servicio pa reacondiciona bo holoshi Rolex

ROLEX ta 'top of the line' ora ta concerni holoshi. Poco compania ta wordo consistentemente identifica dor di nan buskeda constante pa excelencia.

Pa sigura cu tur holoshi Rolex ta cumpli cu e expectativanan halto aki, cada holoshi ta wordo someti na un serie di test den Rolex su propio laboratorionan, ademas di mester pasa testnan haci dor di COSC (Controle Officiel des Chronometres) na Swisa, prome cu e wordo permiti pa sali for di e fabrica di Rolex.

E testnan unico y extenso aki di control di e precision di e holoshi ta pusha e limitenan di rendimento y ta haci Rolex e standard di excelencia pa holoshinan mecanico. E seyo berde di Rolex ta acopla na 5 aña di garantia, locual ta aplicabel riba tur modelonan di Rolex.

Pa garantisa cu cada doño lo por disfruta di su holoshi Rolex pa bida largo y mas despues, Rolex ta recomenda pa service e holoshi aproximadamente cada 10 aña.
E servicio aki tin cu wordo haci na un luga di servicio certifica pa Rolex y dor di un relojero certifica pa Rolex, esaki pa por mantene e specificacionan funcional y estetico original di e holoshi.

Na Aruba, e servicio detaya aki ta wordo ofreci dor di Gandelman su Centro di Servicio.
Eynan cada mecanismo ta wordo completamente reacondiciona dor di relojeronan certifica, uzando lo ultimo den tecnologia y ekipo avansa y cada un ta keda meticulosamente controla pa restaura su briyo.
E precision di e cronometrahe y e resistencia na awa tambe ta wordo rigorosamente getest pa garantisa e nivel di calidad y confiabilidad cu bo por spera di un holoshi Rolex.

Pa por sigura cu Gandelman su Centro di Servicio ta cumpli cu e normanan di calidad di Rolex, training continuo di e personal di e Centro y tambe control di e ekiponan ta esencial.
Recientemente, un control asina a wordo haci dor di sr. Atila Bendeguz, e Area Manager pa Centronan di Servicio di Rolex, cu no solamente a controla e calidad di e trabaonan haci dor di e relojeronan di e Centro, pero tambe a yuda e team instala e machin di "Fathometer" (cu ta check e holoshi su resistencia na awa) y e mashinan di "Helium Valve Tester" cu a wordo adkiri recientemente.

Loke ta haci Gandelman su Centro di Servicio asina special, aparte di cu e ta e unico Centro di Servicio den su categoria na Aruba, ta e hecho cu e tin den su servicio e prome relojero Arubiano certifica pa Rolex, sr. Gerald Werleman, cu ta cu e compania desde 1999.

E team actual di relojero, cu ta consisti tambe di sr. Sergio Navarette di Chile, a wordo recientemente expande cu un di tres miembro, sra. Janine Lacle.
Sra. Lacle ta e prome asistente relojero femenino na Aruba y e tambe lo ricibi training for di Rolex. E team profesional aki tin tur e experticio den cas pa sigura un servicio di calidad halto pa bo holoshi Rolex.

Gandelman ta orguyoso di introduci su ekipo sofistica di relojero y nan coleganan sra. Lynn Maduro, manager di e Centro di Servicio y sra. Natalie Silvania, asistente administrativo di e Centro. Nos ta na bo servicio!





Serlimar ta informa:

Adaptacion di rutanan di Serlimar y orario di Parkietenbos riba 18 di maart



EN CONEXION cu nos Dia Nacional di Himno y Bandera, gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente orario.

Adaptacion Rutanan Residencial
E adaptacion di rutanan residencial ta aplicabel pa adresnan (districto Noord) unda e coleccion ta sucede fiho riba diabierna. Esakinan lo wordo recogi un dia despues, riba diasabra 19 di maart.

Weegbrug, Containerpark y Landfill Parkietenbos
Diaranson, 18 di maart 2016 lo ta cera. Lo asumi servicio atrobe riba diasabra 19 di maart

Servicio di Recoge Bestianan Morto
Riba 18 di maart lo no tin e servicio di bestia morto. Comunidad por yama pa peticion riba diasabra 19 di maart, entrante 7'or di mainta na 524-5080.

Servicio di Helpdesk
Riba diahuebs, 17 di maart lo atende clientela te 2:30 di atardi tanto personalmente como telefonicamente, na ambos oficina, na Paradera y San Nicolas. Helpdesk lo ta cera riba 18 di maart y lo asumi servicio riba dialuna 21 di maart entrante 7'or di mainta.
Di antemano, masha danki pa tuma bon nota di e participacion aki. Un felis Dia di Himno y Bandera na comunidad di Aruba. Pa mas informacion, comunica libremente na 524-5080.

Cas di Cultura Celebrando di 18 maart cu un Souper Sopi Festival!

PA NOS dia Nacional di Himno y Bandera, celebrando e lustro maraviyoso di 30 aña di Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera, Cas di Cultura ta invita pueblo di Aruba pa drenta su Cas pa purba y saboria sopinan eskisito cu a ser aporta pa restaurantnan di Aruba.

E dia publico aki ta forma parti di Cas di Cultura su esfuerso pa recaudo fondo pa su diseño nobo di e edificio. Banda di nos Souper Sopi Festival cu ta di 10:00AM pa 4:00AM, tin mas pa brinda publico riba e Dia Nacional dinamico aki.

Durante dia lo tin show di baile di Hip Hop Aruba, show di teatro di Tayer Crea y Siña.
Lo bay tin dos rifa di premionan atractivo manera joyas, biahe, trip riba boto, buki etc. Lo tin premionan di Kok Optica, Palm Tours, Rejuvenate Medi Spa, Sams Aruba, Unoca, Le petit Cafe y Passions on the beach.

Diferente stands di artesanonan manera Naomi Landgraf, Annet van Doorm, Gloria Feliciana, Maira Kong-A Sam, Ana Milena Palmira y Frank Timmen lo demostra talentosa local.
Un silent auction di arte di artistanan local renombra tambe ta forma parti di e dia.
E siguiente artistanan a pone obranan na disposicion di Cas di Cultura como donacion pa recauda fondo: Armando Goedgedrag, Desiree Sporkslede, Edith Mensonides, Eduardo Valbuena, Efraïm Britten, Elvis Tromp, Ghiza, Irene Peterson, King Lie Kwie, Michiko Takatsu, Miriam de L'Isle, Mo Mohamed, Nigel Matthew.

E restaurantnan cu tabata generoso pa duna un weya di sopi p'e fabuloso Souper Sopi Festival ta: Delifrance, Barefoot, Carambola, Casa Tua, D'abaru, Daniel's Steakhouse, Driftwood, Delimar, Sea Salt, Aquarius, Taste of Belgium, Universal, Wilhelmina, Coffee 4U y lo tin donacionnan priva di sopinan crioyo.
Tambe lo tin diferente boca dushi y e cushina di D'abaru lo tin nan dushi snacks conoci e. o. di e bonchi D'abaru y nan dushi kala.

Ta bay tin actividad y atraccion pa nos muchanan tambe di Disney Recreaciones manera dino jump, carousel, face painting, trampoline, cotton candy, raspao y hopi mas.
Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin disfruta nos Dia Nacional mientras ta aporta na engrandece nos Teatro Nacional.



Falta un dia mas pa Fiesta Arubiano na Centro di Bario Noord

PA PROME biaha Centro di Bario Noord lo organisa un Fiesta Arubiano pa celebra nos Dia di Himno y Bandera. Pa dos dia nos patio lo ta yen di ambiente crioyo p'asina un biaha mas tin actividad pa e pueblo di Noord por celebra nos dia nacional. Diahuebs 17 di maart, nos lo cuminsa 6'or di atardi y sigui te cu 11'or di anochi.Riba 18 di maart, Chikitin Bin Bin lo tin su grandioso Koffie Morgen yen di cosnan dushi cu ta entre 8'or y 12'or di merdia.

Despues e Fiesta Arubiano lo sigui riba patio di CBN te cu 8'or di anochi. Lo tin tent di cuminda crioyo, artesania, boca dushi, sopi y otro articulonan. E bar 'Rancho di Pedro' lo ta bon surti.
Lo tin presentacion di gruponan di baile, gruponan tipico, diferente cantante, declamashon. Pa e muchanan lo tin wega di kiniki, dino jump y den Nos Cudi tambe nan por hunga, zoya, wipwap y mas.

E aña aki pa prome biaha CBN lo entrega Premio mr. Ovito Tromp p'asina reconoce un persona cu boluntariamente a ofrece su tempo pa yuda engrandece nos bario na un of otro manera.
CBN lo haci entrega di e Premio mr. Ovito Tromp diabierna dia 18 di maart. Entre 2:00PM y 3:30PM nos lo ta anunciando e prome ganado di e Premio mr. Ovito Tromp.

Nos ta topa otro na Centro di Bario Noord, sin falta! Nos lo percura p'e ambiente...ta keda na abo pa bin yen di "zjeito" bin celebra nos Dia Nacional na un manera fenomenal.

ARUBA Y SU CULTURA

Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez Britten

Aruba su cultura ta wordo forma di lo siguiente:
Su baile tipico cu ta mazurka, polka, wals y tumba,
heernan cu sombre y zapato preto, blanco bon presenta,
damanan cu flor den cabey y bisti cu shimis largo cu falchi
riba ritmo ta baila acompaña pa nos caha di orgel y e wiri.

Cada cas di antes tabata rondona cu transhinan di cadushi,
ariba tabata colga paña y pa proteha nan cosecha di maishi
a planta den cunucu bonchi, pinda, comcomber, calbas largo,
pampoena, kalalu, patia, cashu, tamarijn, sorsaca tambe jambo.

Drentando den cas e holo di coffie mula y cola tabata delicia
na banda di e copi ta pone e pan di fogon of di maishi rabo cla
poni riba casuela p'e seca cu un tapadera pa no perde su sabor
tambe e famoso drigidek traha cu sucu klink pa por haya su color.

Riba cada mesa merdia nunca a falta pan bati of bolo di funchi,
mientras den planchi ta hasa e pisca di reda of masbango dushi
den e weya grandi tapa cu serbete ta herbe bonchi largo of pinda,
esaki tabata e cuminda crioyo di Aruba di antes cu a wordo prepara.

Con por lubida e comcomber stoba, sopi jambo y e sopi di be,
hopi di nos hendenan a sa prepara un bon sopi yuwana pa bebe
pafo por a hunga kiniki, jacks, caco scondi, joel, yoyo y bula cabuya
aki por a sinti e biento fresco unda cada cas tabata biba di naturalesa.

Anochi ta sinta den hadrei conta storia bou di claridad di luna,
paden lampi di kerosin ta lusa cla manera electricidad di awendia,
den stul di soya machi ta huma su sigaria y pachi ta den e magasin,
poniendo su herment p'e siguiente dia y nos ta pafo ta pasa pret sin fin.

Bida y custumber a cambia lihe unda economia a bin ta crece
hopi ta lubida nos herencia y cultura cu tin cu sigui bibo pa prevalece
dunando respet na nos canto, baile y idioma Papiamento pa no perd'e,
defendiendo loke ta di nos e identidad di un pueblo, p'esey mes lucha p'e.

E PERLA DEN CARIBE

Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez Britten

Cu mi pen den man mi ta bay conta
parti di mi isla Aruba cu mi ta corda.
Un solo cayente y biento cu ta supla
ta duna mi inspiracion pa continua.

A cuminsa na Westpunt cu mi paseo
pa drenta Nort unda a sinti e deseo
di bebe un bon coffie cola y drigidek,
despues a pasa Ponton pa bolbe bek.

Drentando Tanki Flip pa sigui e ruta
asina den cada districto ta encontra
cariño di hendenan alegre y humilde
cla pa combersa y ricibi tur presente.

Cu e sonrisa amabel di un Arubiano
ta sigui pa Paradera unda drentando
den Sta. Cruz pasa bay pa Pos Chikito
yegando Savaneta pa sigui e rumbo.

Mira e cunukero ta planta su cosecha
ki dushi ta pa come un bon pisca hasa
cu su pan di maishi rabo of boli funchi,
saborea cuminda di Aruba cu ta dushi.

Despues drenta San Nicolas pa ricibi
un Seroe Colorado, cu mannan habri
ta bishita Village y aki nan a prepara
Johnny Cake cu bacalou pa completa.

Mirando un pueblo uni cu ta disfruta
e regalo di Papa Dios asina por conta
con un isla chikito Aruba cu tin honor
di tin hende amabel cu ta duna amor.



E team di MEP a forma parti di ARUBA DOET 2016 y yuda verf e facilidad di SV Bubali



ANUALMENTE, Fundacion CEDE Aruba conhuntamente cu Oranjefonds di Hulanda ta organisa un accion boluntario p'asina por yuda tur otro fundacionan, organisacionan y scolnan cu diferente tipo di proyectonan segun e necesidadnan specifico. E aña aki e accion boluntario a tuma luga riba dia 11 y 12 di maart 2016 caminda cu ful rond di Aruba tabatin tareanan pa haci.

E aña aki tambe un team grandi di candidato y sostenedonan di MEP a participa na ARUBA DOET yudando SV Bubali pa verf e facilidad di pafo. Di mainta tempran a bay yuda y pa merdia caba e facilidad a conta cu un capa nobo di verf.

E team di MEP ta gradici e dirigentenan y directiva di SV Bubali pa nan amabilidad cu cual nos a wordo recibi. Nos ta spera cu na mas oportunidad e team di MEP lo por duna un man p'asina SV Bubali por keda brinda un bunita facilidad na e hobennan di Bubali y vecindario.

Na CEDE Aruba y na e miles di boluntario un palabra di pabien cu un otro ARUBA DOET exitoso.









Historia di nos Status Aparte

Siman di celebracion di 30 aña di Status Aparte

E lucha pa Aruba su Status Aparte a cuminsa na inicio di siglo 20



E SIMAN aki ta uno yena cu actividadnan den tur bario na Aruba pa recorda cu 40 aña pasa Aruba a introduci su himno y bandera y cu 30 aña pasa a haya e tan anhela Status Aparte.
E lucha di Status Aparte no a bay sin mas. Tabata un lucha cu a inicia na cuminsamento di siglo pasa.
E aña aki Aruba ta celebra su di 30 aña di Status Aparte. Un celebracion tur cu tin.

Pueblo ta contento cu riba 1 di januari 1986 Aruba a logra e anhelo asina grandi di ta 'baas den su mes cas'. Pero, ta un lucha largo y duro cu hopi determinacion di tur envolvi a tuma lugar prome Aruba por a brasa su status nobo. E pueblo tabata kier a los di e Gobierno colonial na Corsou y yega na su soberania.
Despues cu na fin di 1947 y cuminsamento di 1948, 2147 homber Arubiano, bou guia inspirativo di Henny Eman Sr., su yiu Shon A, respectivamente welo y tata di e actual Minister-President Mike Eman y e prome Minister President di Aruba, Henny Eman, a firma un peticion cu a wordo entrega na Su Mahestad Reina Wilhelmina.

E peticion aki a forma e base di e mocion cu Shon A Eman a entrega e miembronan di Mesa Rondo durante un conferencia dia 18 di maart 1948. Esaki a bay acompaña pa un discurso impresionante unda el a convence e delegacionnan di Hulanda, Corsou y Surinam pa acepta e mocion cu el a entrega.
Esaki pasobra Aruba tabatin derecho di haya su Status Aparte dentro di Reino. E mocion a keda acepta unanimamente sin cu tabatin mester di votacion individual y porfin e lucha di Aruba a keda reconoci pa Hulanda. Ora e noticia a yega Aruba, e pueblo a celebra en grande. Esaki tabata 68 aña pasa. A dura te 1986 prome cu Aruba a haya su tan anhela Status Aparte.

Despues di a entrega e mocion di 1948 a bin un acuerdo interim impone dor di Hulanda cu a causa un desunion grandi den e relacionnan politico di e islanan.
Juancho Yrausquin a lanta su propio partido 'PPA'. Yrausquin tabata un homber cu un vision grandi y a keda activo den politica te na su morto.
Na 1967, despues di un campaña intensivo y 11 dia despues di a instala su Gobierno nobo Shon A Eman, solamente 51 aña bieu ta fayece.
Morto di Shon A tabata un golpi duro pa politica y pa su partida AVP en particular. E deseo pa un Status Aparte e keda semper e lucha y vision di e partido.

Na 1971 tabatin un otro kiebro den partido AVP y Betico Croes a lanta su partido MEP. Den su prome programa di partido MEP tabata boga pa un federacion di Antias.
Na 1973 a bin un cambio y MEP a bay bek n'e lucha di Status Aparte, pa no mucho tempo despues bolbe cambia di posicion y boga pa independencia total di Aruba. Hasta un referendum a wordo organisa. Pa Henny Eman, yiu homber mayor di Shon A Eman y masha envolvi politicamente, e cambio di MEP aki no tabata aceptabel.
El a caba di termina su estudio di ley y a regresa Aruba pa participa activamente den politica pa percura pa Aruba no bira independiente.
Henny Eman tabata di opinion cu Hulanda nunca por nenga Aruba su Status Aparte. MEP a keda para riba su punto di bista y Henny a bay en contra di e ideologia aki di MEP e tempo ey.

Henny Eman a rondona su mes cu hendenan capaz, entre nan dr.mr. Mito Croes, un erudita riba tereno estatal.
MEP y Betico a bolbe cambia di opinion y a bolbe bay pa un Status Aparte, e lucha di e pueblo di Aruba.
Mescos cu Henny Eman Sr. y Shon A a haci prome cu ne, Betico tambe tabata organisa encuentronan y tabata biaha pa Hulanda pa haya atencion p'e lucha di Status Aparte.
E tabata haci uzo di e mesun lemanan cu Henny Eman Sr. tabata uza, manera Vox Populi Vox Dei y a bira e voz di Aruba.

Mientrastanto partido AVP tampoco a keda keto y a keda fiel n'e lucha di partido desde un principio ya cu un independencia tabata algo cu no por pensa mes riba dje.
Na 1982 partido AVP a drenta Gobierno Central y a pone den su programa di partido cu Aruba mester haya sosten di tur partido pa por logra Status Aparte.
Mito Croes a bira Minister di Asunto Estatal den e gobernacion ey. El a forma un grupo di trabou cu participacion di representante di tur e islanan.
E grupo di trabou aki a traha un documento cu a sirbi como formula n'e Conferencia di Mesa Rondo na 1983 pa logra e anhelo di e pueblo di Aruba, Status Aparte.

Un fecha a wordo dicidi, 1 di













januari 1986. E tempo ey Hulanda a mara Status Aparte na Independencia na 1996.
MEP tabata contento, pasobra despues di 10 aña Aruba ainda por bira independiente y AVP a acepta, pasobra a mira esaki como un fase transitorio den cual Aruba por prepara su mes pa hala un banda independencia y garantisa existencia di e Status Aparte. Asina cos a bay tambe.

Status Aparte a bira un realidad riba 1 di januari 1986. E base di esaki a wordo poni hopi aña prome cu culminacion 18 di maart 1948, ora cu un Shon A determina a dicidi pa entrega un mocion compaña pa 2147 firma di hombernan Arubano na Conferencia di Mesa Rondo. Un tempo cu biaha pa Hulanda tabata un cuenta grandi.
Ta pesey mes cu e fecha 18 di maart a wordo scogi pa Betico Croes como Dia Nacional di Himno y Bandera. Aruba su himno a bira 'Aruba Dushi Tera' di Padu Lampe, Rudy Wever y Hubert Booi.
Pasobra cu historia nunca ta renega su mes tabata Henny Eman Jr., nieto di Henny Eman Sr., e prome luchado di nos Status Aparte, kende den oranan tempran di mainta di 1 di januari 1986 a yama bon bini na pais Aruba.

Henny Eman a bira e prome Premier di Aruba. Su welo y tata sin duda a sinti nan mes orguyoso. Nan lucha no tabata envano.
Un par di ora prome cu Status Aparte di Aruba drenta na vigor Betico Croes a haya su mes envolvi den un accidente pisa di trafico y a bay den coma.
Den menos di un aña el a fayece a consecuencia di e accidente aki. E no a mira e Status Aparte pa cual el a lucha bira realidad. Un destino cruel.
Aruba a yora su yiu cu tabatin asina tanto di ofrece ainda, pero cu a muri demasiado jong.

Resonancia

Skirbi pa: Quito Nicolaas

Bo por kita tur cos
mi fuentenan, mi pan
laga mi sin nada
pa sobrevivi na bida,
pero no e pida tela.

E blachi cu a bula bay;
e letranan, palabranan
mi historia, mi pasado
graba den e cuebanan
na Fontein y Ayo.

Tanto cu mester a papia
un estafeta di rogamento
siña mi idioma pa pordona
mi spirito di Indjan
un pueblo hamas venci.

Mi dignidad, mi conviccion
mi pensamento, mi creatividad
tur cu bo kier a trapa.

Awe, despues di 50 aña
bo kier entrega mi
na resto di mundo.

Laga mi sunu numa
pero hamas na rudia.

The Truth

By Roland Peterson

I AM aware that I am not an American and have no voting rights.
But this does not "be-little" the fun you have listening to some people of the greatest Nation on Earth be the world's "Laughing stocks ".

If there is something wrong, then there should be an other election to fix it and not a one man or a committee move. The "constitution"guarantees this.
All over the whole world the media" is the same. They come first and then the news.
Take for instance, when the news "Guru" was asked; "What is your greatest achievement". He answers: "outside my family, C.N.N.'"

If it was a other T.V. –channel would he still be on T.V. a whole week later? Then there was a lady reporter who said she would like to make a difference, so she can tell the truth.
What did the previous reporters do then. Were they not telling the truth?

E beneficionan di studia na Universidad di Aruba

E dia di informacion lo ta diahuebs 7 di april di 6'or di atardi te 9'or di anochi

DIAHUEBS 7 di april, Universidad di Aruba ta habri su portanan y ta invita tur hende pa bin cera conoci cu e 8 programanan di estudio cu Universidad di Aruba ta ofrece.
Universidad di Aruba no ta solamente pa studiante cu a caba Colegio Arubano, ISA, Ibero of EPI, sino pa tur hende cu lo kier haci uzo di e oportunidad pa sigui un estudio na nivel di Bachelor of Master.

Kico ta e beneficionan di studia na Aruba?
E klasnan ta chikito, cu tur facilidad moderno. Tin facilidad di IT, biblioteca y espacio pa studia. Tin espacio pa studia na e edificio na J.E. Irausquinplein y na esun na L.G. Smith Boulevard (pabou di Ex - Super Food).
Como cu e gruponan ta chikito, tin hopi guia y atencion personal pa tur studiante.

E studiantenan ta haya hopi oportunidad pa acerca e diferente docentenan pa guia. Fuera di e atencion cu nan ta ricibi di e personal di nan facultad y di e docentenan, tin tambe diferente servicio di sosten, manera e oficina di asunto di studiante, biblioteca y un oficina di guia psicologico. Tur e servicionan y sosten ta contribui cu e studiantenan por caba nan estudio cu exito.

E studiantenan ta siña traha den team den diferente proyectonan cu e studiantenan local, studiantenan di e otro facultad y studiantenan di Universidadnan internacional of regional.

Tin cierto proyecto cu e studiantenan ta haya pa traha cu ta importante y na beneficio di comunidad Arubano.

Oportunidad pa participa activamente den e Service Club Circle K. Como cu U.A. ta un Universidad chikito, hopi di e docentenan ta bin di afo.
Es decir, cu e studiantenan ta ricibi nan informacion na nivel local di internacional.

Gasto di matricula (collegegeld): Na Aruba ta paga solamente 1200 florin pa aña academico. Si nos compara esaki cu diferente otro Universidad den nos region e collegegeld ta hopi abou.

Debi cu Universidad tin diferente areglo y acuerdo cu otro Universidad, e studiantenan cu ta paga solamente collegegeld di Aruba, por sigui un parti di nan estudio den exterior of haci nan stage na Curacao, Hulanda, Merca, etc.



Asina nos por sigui menciona diferente beneficio pa studia na Universidad di Aruba. Den un otro articulo nos lo sigui informa tocante e diferente posibilidadnan cu Universidad di Aruba ta brinda su studiantenan.
Nos lo enfoca rib'e posibilidad pa den e di tres of cuater aña di nan estudio nan por haci parti di e estudio na un otro pais, pa nan experiencia e teorianan di nan estudio di otro perspectiva.

Universidad ta invita pueblo en general pa asisti na e dia di informacion riba diahuebs 7 di april di 6'or di atardi pa 9'or di anochi.

Monica Pimentel ricibi pa Presidente di Aruba Taekwondo Bond

su famia y prensa despues di clasifica p'e weganan Olimpico Rio 2016

DIALUNA anochi srta. Monica Pimentel, kende a haci historia pa Aruba na Aguascalientes, Mexico clasificando p'e weganan Olimpico Rio 2016 pa Taekwondo a wordo ricibi pa varios miembro di prensa, su famia, amistadnan di Taekwondo, miembronan di Aruba Taekwondo Bond y demas personahenan.

Monica Pimentel a wordo entrevista pa algun medio di prensa y varios pregunta a wordo contesta dor di Monica Pimentel. Aworaki Monica Pimentel lo bay tuma un descanso chikito y despues e lo cuminsa prepara pa Rio 2016 hunto cu su coach Philippe Pinerd, kende ta trahando hunto cune for di aña 2011 y cu a hinca tur su confiansa den dje y ta haciendo esaki sin cobra nada.



Monica Pimentel awor ta wak su mes caba riba e poduim na Rio y ta bay haci tur cos posibel pa yega na su meta.
Mirando cu Monica a sacrifica scol pa yega pa clasifica pa Rio ta pone tur cu e tin aden pa por logra su soño cu e ta preparando for di 2011.

Dr. Guaicaipuro Jimenez y Zulaika Lake di Aruba Taekwondo Bond ta masha contento cu e logro grandi aki pa Aruba y tambe pa Taekwondo na unda cu awor por wak cu Aruba a clasifica mustrando e mundo henter cu Aruba su Taekwondo ta riba e caminda.
Aki por a mira cu e paisnan grandi manera Argentina no a logra clasifica cu niun atleta y Aruba si a logra esaki danki na Monica Pimentel y su coach Philippe Pinerd.

Women's Club of Aruba a celebra Dia Nacional na un forma historico

GRUPO di Estudio di WCA a celebra Dia di Himno y Bandera, nos Dia Nacional, na un forma espectacular.
E grupo di miembro y algun invitado a reuni riba parkinglot di Alhambra y djey a tuma un bus pa tene un tour historico pa algun lugar cu ta di gran importancia pa historia di Aruba.



Prome e grupo a bishita Museo Historico caminda a haya guia y amplio splicacion di tur loke tin di haber cu Fort Zoutman of Willem III Toren.

Despues a sigui pa Museo Arkeologico y na final a bishita Kapel di Alto Vista caminda tur presente a gradici nos bon Dios p'e 30 añanan di Status Aparte y e 40 añanan di Himno y Bandera.

Eynan riba e plenchi tur participante a ricibi un lunch chikito estilo Rubiano. Durante e recorido den bus, chairman Jane Otis a tene un quiz pa wak ken conoce historia di nos dushi baranca bon. Pa un y tur e tabata un mainta masha placentero cu hopi goso.









Atletanan di karate a logra varios medaya den e New York International Open di KARATE 2016

RECIENTEMENTE, e seleccion di karate di Aruba atende un competencia na e ciudad di New York, Merca. Esaki den e prestigioso torneo New York International Open KARATE 2016.
Un total di 6 atleta mas dos coach y un oficial a representa nos isla den e Open aki. Mester bisa cu e campeonato tabata uno grandi y a conta cu participacion di paisnan manera Republica Dominicana, Puerto Rico, Montenegro, Canada, Island of Guadalupe, Trinidad, Scotland, Nepal, India, Uruguay, Georgia, Haiti, Venezuela y Merca.

Alrededor di 600 competidor a asisti na e campeonato di karate. Pa loke ta e prestacion di nos atletanan nos tin cu bisa cu nan a logra haci un tremendo prestacion caminda a logra triunfa cu dos medaya di Plata y un medaya di Brons.
Mirando e cantidad di competidor como tambe e nivel halto di e competencia e no tabata facil pa nos selecionadonan di karate. No obstante di esaki, nos atletanan a bataya y mustra cu e deporte di karate na Aruba ta den bon direccion y cu nos por logra gana premio den torneonan grandi. Na banda di e competencia dos sensei di Aruba esta Felix Tromp y José Vivas a participa den forma existoso na un seminario di arbitrahe den e deporte arte marcial.

E atletanan cu a representa Aruba den e New York International Open KARATE 2016 tabata D'quan Ruiz cu a logra medaya di Plata Kumite y medaya di Plata Kata, Jefferson Valdez cu a logra medaya di Brons, Miguel Giraldo, Jada van Heiningen, Kyran Tromp y Kevin Lugo.
Como coach a fungi Sensei Felix Tromp y sra. Geraldine Gomes, mientras e referee/hues tabata Sensei José Vivas.









Di cerca por a aprecia con ta prepara bo Combo faborito

McDonald's Aruba a habri cushina pa publico

CU E accion aki McDonald's no solamente ta bisa, pero ta pone su palabranan den accion tambe, habriendo porta di cushina pa clientenan y prensa local por aprecia con nan ta prepara e sandwichnan y tur otro producto den nan restaurant di cuminda rapido.
Poco restaurant tin e curashi pa tuma un accion asina, pero ta solamente ora bo ta sigur di bo esfuersonan pa ofrece un producto di calidad, e ta bira posibel.

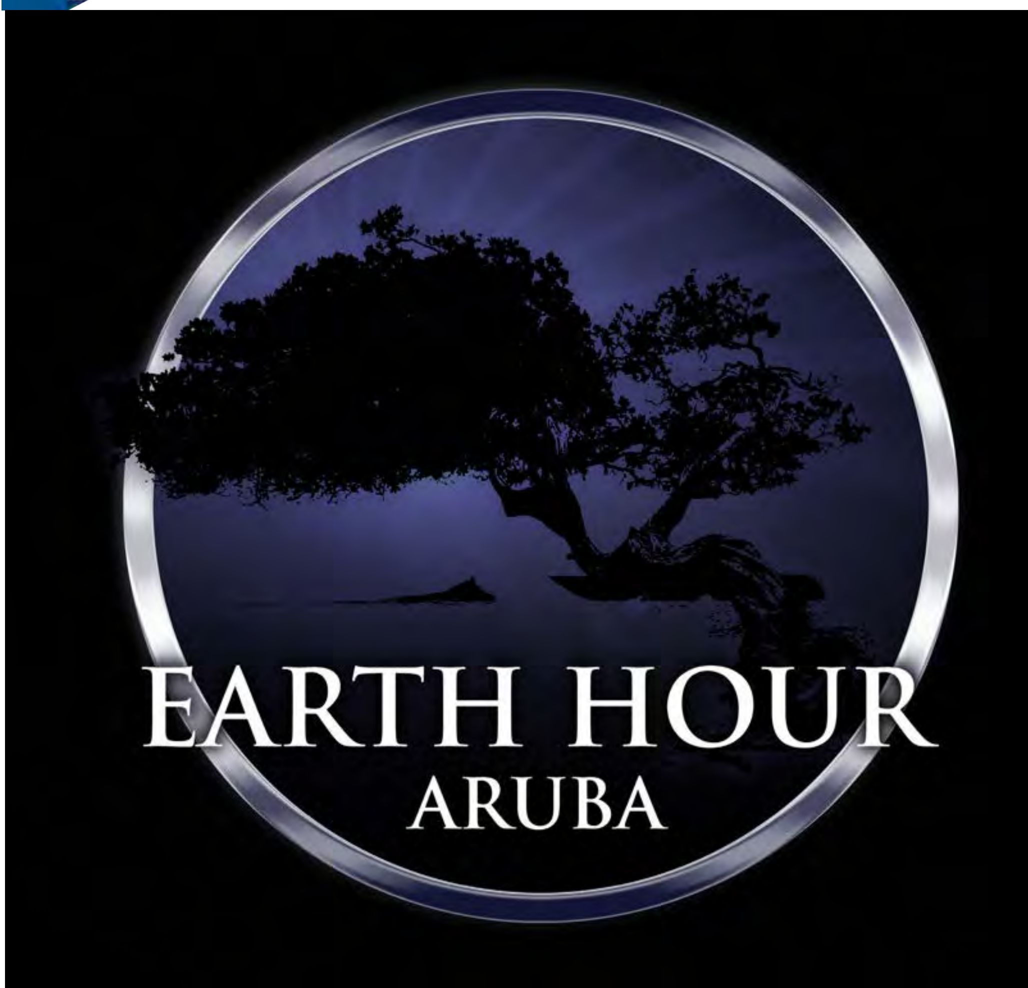
McDonald's ta duna oportunidad pa clientenan comprende di unda e cuminda ta bon y con e ta wordo prepara. E programa "Open Doors", conoci caba den Latino America, a wordo lansa pa Arcos Dorados, cu ta frankisia di 20 restaurant di McDonald's den America Latina y Caribe, pa trece un transparencia den e experencia ora di come na McDonald's. Mas di un miyon di hende a haci e tour aki caba.

E programa "Open Doors" ta un iniciativa di Arcos Dorados cu ta permiti e cliente pa tuma un tour den e restaurantnan di McDonald's.
Pa solamente 30 minuut, bishitantenan por experencia con limpi e cushina ta y tambe con e proceso di e cuminda ta bay, nan por check e siguridad y calidad den caba etapa di e preparacion di e cuminda. E freezer, e deposito, e griller y e fryer ta algun stop durante e tour.

"Transparencia ta trece confiansa y confiansa ta laga nos clientenan bin bek.
Nos ta orguyoso di nos calidad y ta kere den nos producto. Nos ta invita tur hende pa bishita nos cushina p'asina experencia nos calidad", asina Sulina Vrolijk, Operation Manager di McDonald's Aruba, a bisa.

Den 2016 McDonald's tin como meta pa alcansa mas di 5000 bishitante na Aruba.
E programa ta habri pa tur hende. Pa participa, bishita McDonald's situa na Palm Beach, Seroe Blanco of Santa Crus y inscribi pa e siguiente "Open Doors" tour, cu ta wordo duna diariamente.

Bo por conta di bo experencia riba Social Media dor di uza e Hash Tag #OpenDoors of #Puertas Abiertas.
Pa mas informacion tocante di McDonald's por bishita http://www.mcdonaldsdwi.com of 'Like' nan pagina di Facebook: McDonald's Curacao & Aruba. Tambe por sigui nos rib'e cuenta di Twitter - @McDonalds_CA.



Diasabra awo, 19 di maart, for di 8:30pm pa 9:30pm

Aruba Tourism Authority (ATA) ta apoya Earth Hour – E ora di e planeta

TUR aña desde 2008, mundialmente e asina yama Earth Hour ta tuma luga durante luna di maart. E ta un evenemento pa conscientisa e hecho cu nos mundo ta pasando den cambionan climatico.

Pa tal motibo, diasabra dia 19 di maart di 8:30 pa 9:30 di anochi (ora local) den mas cu 160 pais mundialmente ta wordo pidi pa paga e luznan no esencial pa un ora largo. Individuonan, negoshinan, comercio en general, tur ta wordo encurasha pa aporta na esaki.

Aruba Tourism Authority (ATA) ta consciente di e cambionan climatico.
Di e forma aki ATA ta participa na e tremendo accion ambiental Earth Hour pa paga tur luz no esencial na nan edificio como tambe paden e edificio cu normalmente ta keda cendi anochi.

ATA ta apoya iniciativanan sostenibel pa nos futuro generacion y un Aruba duradero.

E origen di Earth Hour a inicia na Sydney - Australia na aña 2007. Siguiente aña el a haya un reconocemento mundialmente y desde e tempo ey, Aruba tambe ta participa.
Tambe tin un comision, Earth Hour Aruba Community Group (EHACG) pa conscientisa e comunidad Arubano pa cu e importancia riba sostenibilidad di energia.

E meta en general di Earth Hour ta pa conscientisa tur hende cu e lucha pa un mundo sostenibel.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon
Pa medio di esaki e jiunan, partner y rumannan kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña bos durante fayecimento y entiero di nos difunto:

Carmen Susana Koolman
"Suzy"

Gradicimento ta bai pa tur esanan cu a manda flor, jamadanan, TOPA, Dept. Asunto Economico Comercio y Industria. Un danki special na afdeling Oncologie, Dr. Peterson, Dr. Willemsen y Dr. Jonkhout tambe na Wilhemina Kankerfonds cu nos a ricibi durante tristeza cual tabata un gran consuelo pa nos.
Un danki special na e bon servicio di na Aurora Funeral Home & Crematory

Alavez nos kier a invita boso pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 17 maart , diasabra 19 maart y diamars 22 maart 2016 pa 7'or di anochi na Inmaculada Concepcion Sta.Cruz.

Despues di e ultimo misa lo tin resamento na cas: Rooi Bosal 102 Trailer.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bida ta un, Bida ta dushi,
Biba bon cu otro haci bon pa otro,
Stima otro manera bo ta stima bo mes.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa cu a fayece na Colombia:

Aura Raquel Leonardo
*19 September 1937 - †14 Maart 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :

Gina Delgado Gonzalez
*28-08-1971
†11-03-2016

Acto di despedida ta tuma lugar diasabra 19 di maart 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 17 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios como Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den Cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Faustino Emilio Wouters
*22-05-1959 - †16-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Theodoor Wever

*29-10-1953 - †16-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
Salmo 23:1-2



George Simon

*22-08-1941 - †13-03-2016

Na nomber di :

Su señora : †Aura Raquel Simon-Roga

Su rumannan: Rudolph Simon Y famia
Louis (Lucho) y Nedia Simon y famia
Muriel (Sixta) Simon y famia (Na Hulanda)
Gwendolyn (Gwenny) y Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman y famia
Robert (Robby) y Liechi Simon-Zievinger y famia
Edwin (Eddy) y Annie Simon-Henraat (Na Hulanda)
Dornal Simon
Charles (Charlie) y Hortencia Simon-Lacle y famia
Bernard Simon y famia
Roy y Ludwina Simon-Tromp y famia

Su swa y cuñanan : Wini Roga y famia
Glenda Roga y famia
Ronald Roga y famia
Nel Roga y famia
Pedro Roga y famia (Na Hulanda)
Gloria Roga y famia
Swinda Vogelzang-Roga y famia
Tomas Roga y famia (Na Hulanda)
Gino Roga y famia (Na Hulanda)

Subrino- y, subrinanan y nan famianan. Ihanan, Primo- y primanan Growell y famia
Hermanidad di Hiram Masonic Lodge No. 102
Aruba Lions Club, Toist Tai Chi Society Aruba, O.P.A.
Ex-coleganan di WEB

Demas famia : Simon, Roga, Boekhoudt, Winklaar, Growell, Padilla, Vinck, Geerman, Zievinger, Henraat, Laclé. Croes, van Thol, Tromp, van Balen, Krozendijk, Roberts, Maduro, Ter beek, Kock y Ras.

Adres di condolencia : Aurora funeral Home diasabra 19 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 21 di maart 2016 di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of familiar.

Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with deep sadness that we announce the sudden passing of :



Frederica Monica Alexander

*03-06-1948 - †16-03-2016

Date, time and place of the funeral will be announced later.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Nelys Boasman Bovea

Mihor conoci como "Nely"
*26-05-1958 - †08-03-2016

Na nomber di su :
Esposo : Pedro Boasman
Mama : Carmen Bovea Noriega na Colombia
Tata : †Jaime Bovea Noriega
Rumannan : Neida Bovea Noriega na Colombia
Jaime Bovea Noriega na Colombia
Aristobolo Bovea Jimenez na Colombia
†Jamie Peralta
Jaime y Chichia Bovea Noriega Ridderstaat
Sobrino(a)nan : Jerishon Bovea y Michela Marin
Jennyree Bovea y Kenrick Salazar
Sobrino manera yui : Jorge Cervantes na Colombia
Ihanan
Primo(a)nan : Injer, Judith, Marina, Ilse, Amir y demas primo(a)nan na Aruba y Colombia
Swa y Cuñanan : Bruno Boasman
Pricilla Gumbs
Francisco Boasman
William Boasman
Vernice Boasman
Ricardo Boasman
Ignacio Peterson
Carmen Peterson
Tio y tia : Freemon y Cynthia Boasman

Amigio(a)nan : Dita, Judith, Odetha, Maria, Deta, Carmen, Mirna, Isabel, Mariella, Jeanine, Stebana, Marisol, Melva, Maurisio, Wilhelmina y esposo, Anivia y Jenny Croes, Jackelin, Dachi, Ayrin, Sita y demas amigo, amiga y conocirnan na Aruba, Colombia y Corsow mucho pa menciona.
Demas famia: Boasman, Bovea,Noriega, Ridderstaat, Matos, Gumbs, Arrindell, Lopez, Peterson, Coopier , Cervantez, Wong, Jimenez, Faro na Aruba y Colombia

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 17 di maart 2016 na Misa Sta. Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana na Noord
Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 16 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos mas sincere disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo(a)nan y conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Johan Krozendijk

*04-05-1925 - †11-03-2016

Na nomber di su
Casa: Maria Luz Krozendijk
Yiu: Charles J. Ruiz
Nietonan: Julio, Miguel & Oswaldo
Rumanan: Regina, Theresa & Macaria
Sobrino(a)nan: Fidel, Leonardo & Patricia Krozendijk y famia
Cuñanan: Isabel Kock, Josefina Chaljub
Ta invita tur famia, bisinjanan y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y cremashon cu lo tuma lugar diahuebs 17 maart 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su estimado esposo y yiunan, kier a gradici di curazon tur su rumannan, su bon bisiñanan, su verpleegkundige Rob van Ham, tur e empleadonan di Riu Antillas, La Cabana, dokter Benjamin Croes di ICU, sr Max Hassel, na Royal Funeral Home pa nan bunita trabow y bon servicio, na SABA; Grupo Kawara



Sra Juanita Boekhout-Vrolijk

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo/a y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa, na misa catolico Santa Filomena na Paradera cual lo tuma lugar 17, 19 y 22 di maart pa 7'or di anochi.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Seroe Preto 29 (Paradera)

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Competencia di CARIFTA 2016 den e deporte di atletismo lo ta na Grenada

E AÑA aki e CARIFTA Games den e deporte di atletismo lo celebra e hecho cu nan lo tene e di 45 edicion di e weganan regional aki. Mas cu 500 atleta den henter e region di Caribe lo ta presente e dianan 24 pa 29 di maart proximo den un stadion completamente nobo cu porcierto lo wordo inaugural specialmente durante di e weganan di Carifta.

Mas cu claro Aruba tambe lo tin un delegacion bon representa na Grenada. Un total di 6 atleta lo competi den e campeonato di Carifta, esakinan lo ta Lixandra Geerman di Y-Track den Heptatlon cu un record di 3980 punto, e lo compete den e categoria di U20. Tambe nos ta haya Julianne Dorothal di N&21 den e disciplina di Heptatlon cu un record di 4180 punto, e lo compete den e categoria di U20.
E hoben sprinter Reginald Koc di Y-Track lo competi den e 100m y 200m sprint y den e categoria di U20, mientras Justice Dreischor di AAC lo competi den e 800m.

Ta bon pa bisa acerca cu e hoben Dreischor a clasifica den e 800m kibrando e record den Junior cu tabata riba nomber di e legendario coredo riba distancia largo Richard Rodriquez, e tempo marca tabata 1 minuut y 58 seconde.
Por ultimo, nos tin Toni Lisa Brown di Y-Track cu lo competi den e 100m y 200m sprint como tambe bula leu esaki den e categoria di U18 y Wuill Vrolijk di N&21, e lo competi den e categoria di U18. Como oficial lo biaha Ericko Pieternella, Virginia Dirksz y Kenneth Lucas.

Pa varios aña e delegacion di atletismo ta competi den e campeonato di CARIFTA cual ta esun mas grandi den henter Caribe. E mihonan atletanan di Caribe pa loke ta e categoria hubenil lo ta presente den e campeonato aki, e mayoria despues ta bira atletanan renombra cu a lo largo lo representa nan pais den e Weganan Olimpico.

E resultadonan obteni pa e mayoria islanan di Caribe den e. o. Weganan Panamericano y Weganan Olimpico ta papia pa nan mes, sigur paisnan manera Jamaica, Grenada, Barbados, Trinidad & Tobago y Barbados.



Federacion di Ajedrez Aruba ta informa:

Seleccion Hubenil den preparacion pa CARIFTA Junior Chess Championship (St. Croix)

FEDERACION di Ajedrez Aruba (FAA) ta den preparacion cu su seleccion hubenil cu lo participa otro siman n'e CARIFTA Junior Chess Championship. Esaki ta e di cinco edicion y lo ser organisa na St. Croix, US Virgin Islands di 24 pa 29 di maart benidero.
Anteriormente, Aruba a participa na e di dos (Jamaica) y di tres (Martinique) edicion di e torneo regional aki cu ta ser considera como e Campeonato di Caribe.

E CARIFTA Junior Chess Championship lo tin 7 buelta unda e categorianan oficial ta U-20 Open y Feminino, U-16 Open y Feminino, y U-12 Open y Feminino.
E hungadonan cu termina na di prome tres posicionnan lo gana copa, mientras cu tin medaya pa e categorianan no-oficial di U-18 (Open y Feminino), U-16 (Open y Feminino), U-10 (Open y Feminino) y U-8 (Open y Feminino). Tambe lo tin premio pa e paisnan cu ta termina (segun un sistema di puntuacion) n'e prome 3 luganan.

Un total di 7 hungado lo participa pa Aruba:
Woman Candidate Master Annelaine Jacobs lo participa den U-20





Feminino; na 2014 (Martinique) el a bira Campeon di U-20 Feminino y a gana medaya di oro pa U-18 Feminino. Mark Bueno, actual campeon Hubenil y Senior di Aruba, lo hunga den U-20 Open.
Brian Diaz lo participa den e categoria di U-16 Open; na 2013 (Jamaica) el a bira Campeon di U-12 Open y na 2014 (Martinique) el a gana medaya di oro den U-14 Open.

E aña aki FAA lo ta mas enfoca riba e categoria di U-12 unda lo participa cu 4 hungado:
Kyell-Jean Antonio (hungado di aña di FAA bou di 13 aña), Ethan Croeze (actual nr. 1 di Aruba den U-12) y Ilya Stetsenko (talento hopi grandi).
Den categoria di U-12 femenino lo participa Thamara Sagastegui cu ta e Hungado Femenino di aña 2015 di FAA y actual nr. 1 di U-12 Femenino.
Hefe di Delegacion lo ta Candidate Master drs. Raymundo Dijkhoff.

E fin di siman aki e integrantenan di Team Aruba lo ta participando na e Torneo Himno y Bandera cu lo ser hunga riba 17, 18, 19 y 20 di maart na club di FAA situa na Nieuwstraat 11 y lo fungi como un ultimo torneo di preparacion prome cu e delegacion sali di biahe otro siman. E entusiasmo t'asina grandi, cu pa di prome biaha tin un grupo di mayor cu lo biaha hunto cu e delegacion oficial di Team Aruba.

FAA di awo caba kier a desea e seleccion hubenil hopi exito na St. Croix y kier a gradici Comision di Subsidio, ACE Firm, directiva y mayornan pa e sosten financiero ricibi.
Tambe FAA kier a desea henter pueblo di Aruba un feliz Dia di Himno y Bandera y ta invita tur amante di ajderez pa pasa na club pa presencia e Torneo Himno y Bandera y mira e talentonan hoben den accion.

FC San Nicolas ta informa y alabes invita pueblo di Aruba

Bin celebra nos Dia Nacional di Himno y Bandera hunto cu nos na Joe Laviest Sport Park

DI 11:30AM pa 2:00PM tin nos Fundraising Food Sale. Esaki tabata cu voor verkoop, dus pa esun cu tin ticket nos lo por pa garantisa nan cuminda.
Pero, cushina lo wordo bon gestock cu otro snacks y bebida.

Otro actividadnan cu lo tin p'e dia aki ta wega pa mucha pa 10'or di mainta. Pa 9'or di mainta lo tin e prome wegannan di futbol veterano y weganan di damas. Tambe lo tin oportunidad pa hunga domino.
Pa 2'or di atardi lo tin show di Classic Cars Club di Aruba, competencia di basketball free-shot shootout y tambe pa completa e dia un tremendo Car-balancing Contest – esun cu no sa kico esaki ta, yega! Anto, nos ta reta bo pa dun'e un tryout.

Semper mester di ayudo pa nos lorga nos metanan, no solamente financiero pero tambe cu man-power, dus boluntarionan ta semper welcome.
Nos ta un grupo chikito y nos mester hopi mannan pa yuda cu e trabou.
E fondonan recauda di e eventonan aki, ta mantene nos ekiponan y pa yuda lanta nos ekiponan hubenil di Lefida, cu pa añanan ta falta na San Nicolas.

Nos kier a bisa danki tur esan cu a yuda, dor di compra food tickets, of a duna un contribucion of donatcon pa cu nos evento, hopi danki di curason. E lista ta largo, pero boso sa ken boso ta, nos ta hopi gradici pa boso cooperacion y sosten.

Danki, nan tur e Palamentario y Ministernan cu a duna algo pa yuda, esun cu no a duna ainda tin chens pa haci bo contribution. Danki atrobe pa boso sosten.

Na tur media di prensa y communicacion, atrobe danki pa publica nos relatonan di prensa y cu promocion y attencion duna na nos evento y organisacion.

Pa mas informacion, por yama Bill na telefon +297 593-8211, of Carlos na telefon +297 733-1853. Tambe por email nos na fcsannicolaas@gmail.com, of bishita nos pagina di Facebook: https://www.facebook.com/fcsannicolaas.aruba/.